

REVISTA CULTURAL

MAYO 2022

BRISAS

VOCALÍA DE
COMUNICACIÓN
E IMAGEN
INSTITUCIONAL

**¡ESTAMOS
DE
VUELTA!**

Espectáculos
renovados y
nuevos.



VISÍTANOS



CONSEJO DIRECTIVO 2022-2023

DELBERT ADOLFO TERÁN DIANDERAS
Presidente

VÍCTOR CONDORI CONDORI
Vicepresidente

DENIS CLARK ARENAS LOZADA
Secretario General

FREDDY ALBERTO BENAVENTE VARGAS
Tesorero

FRIDA DALIA RODAS GUILLÉN
Vocal de Actividades Culturales e Investigación

MARCO ANTONIO ÁLVAREZ CAMPOS
Vocal de Actividades Artísticas

RUTH ANATOLIA FERNÁNDEZ VALDEZ
Vocal de Actividades Asociativas

ELIZABETH TORRES TORRES
Vocal de Actividades Educativas

CARLOS GUERRERO ALVARADO
Vocal de Comunicación e Imagen Institucional

BRISAS

Director
PPC R. Adolfo Huirse Cayro
Editor Freelance Internacional

Fotografías:
Archivo digital ACBT
Jesualdo Portugal Castelo
Marco Pinillos
Agencias

Diseño y Diagramación:
Francisco Borjas Manco

Lima, Perú - 2022

Colaboran en esta edición:
Luis Vilcatoma Salas/ Juan José Vera del Carpio/ Boris Espezúa Salmón/ Carlos Portugal Mendoza/ Oscar Pino Ponce/ Oscar Bueno Ramírez/ Alfredo Herrera/ Walter Rodríguez Vásquez/ René Calsín Anco/ Leoncio Luque Ccota/ Frida Rodas Guillén/ Christian Reynoso/ José Portugal Catacora (+)/ Pilar Vilcapaza Masco/ Eduardo Apaza Echegaray/ Lizeth M. Tapia Flores/ Jesualdo Portugal Castelo/ Guillermo Rubina Julio Rospigliosi

Propósitos

Debemos agradecer las bendiciones de nuestra Patrona Virgen de la Candelaria en el importante proceso que está viviendo nuestra Asociación Cultural Brisas del Titicaca, de recuperación plena de todas nuestras actividades tras dos durísimos años de restricción total a causa de la pandemia de la Covid-19.

Pero también este renacer de Brisas debe tener sus responsables en otros actores de nuestra vida cotidiana. Es justo reconocer a la anterior administración que con el temporal social y sanitario en contra logró mantener enhiesta la vida de la institución, virtual y semi presencialmente, virtud que sería mezquino no reconocerlo.

Mérito aparte pero sustancial en el proceso corresponde a la actual gestión que aún a riesgo de que las condiciones precedentes persistieran y, peor, volvieran a la etapa de crisis total, asumió el reto cuando en diversos sectores institucionales persistían los temores y nadie quería asumir tremenda responsabilidad.

Es importante señalar la mirada expectante de la membresía briseña temerosa de que las cosas se degradaran mucho más. Pero para felicidad nuestra, aquella desconfianza se está disipando casi totalmente.

Hoy creemos haber reafirmado con plena convicción institucional que el espíritu puneño, andino, altiplánico y ancestral de nuestra estirpe, está presente, vivo y creador, roturando nuevas estelas en la vida de esta Asociación ad postas de sus 60 años de fundación.

Hemos insuflado en nuestras actividades un nuevo hálito que está no solo devolviendo a Brisas su antigua prestancia y presencia en la vida cultural de la Nación, sino construyendo, palmo a palmo, lo que podría constituir nuestro anhelado futuro.

La necesidad de documentar esta especie de aventura mágica de resurgimiento institucional, nos lleva a la publicación de esta nuestra vieja y querida revista BRISAS —de casi 38 años de existencia— donde podrá encontrarse la forma cómo estamos enfrentando este destino, con la seguridad de que nuestra obra será la piedra angular sobre la que debiera seguirse construyendo la nueva etapa de vida de nuestra Asociación Cultural.

Esperamos que el mensaje que encierra esta revista cale profundo en la conciencia briseña y la despierte a la colaboración y comparta nuestras ansias de un mañana a superior y mejor.

Sumario



43

¡Estamos de vuelta!!

4 Puno y su frustrante futuro



12 Turismo ¿todo de oropel?

16

Litio puneño: ¿otro desencanto?



25

Habla Juanita tras medio milenio



33

Olvido imperdonable: J. Alberto Cuentas Zavala



54

Pilar Vilcapaza nos recita su alma



50

Don Carlos Rubina y sus 'yolas'



Tengo 76 años de edad. No cabe duda que estoy acercándome al ocaso de mi vida. Por lo mismo, debo confesar que nunca hubiera querido escribir una nota como la presente sobre el futuro de Puno, tierra de mi madre, sede del alma mater universitaria donde me forjé como profesional, tierra a la que he dedicado años de trabajo, reflexión y cariño.

**JUAN JOSÉ VERA
DEL CARPIO**

Puno ha pasado desde los años 50 del siglo pasado (período sobre el cual puedo dar testimonio) por diversas pruebas trágicas, de las cuales ha salido cada vez más pobre, pese a los esfuerzos que los propios puneños y sus autoridades lograron ejecutar.



Puno y un futuro incierto

Hitos dramáticos

Recordemos:

- La gran sequía de fines de los años 50. Tres años seguidos en que no hubo cosechas. Recuerdo la dramática desesperación de madres campesinas, abandonando u ofreciendo en venta a sus hijos en la plazoleta del Mercado San Camilo o la Plaza de Armas de Arequipa. Pasó la sequía, se ejecutó lentamente el Plan del Sur, se crearon las 7 irrigaciones en Puno, se hicieron vías de

↑ Se cierne sobre Puno y su población una grave crisis agraria y alimentaria.

penetración a la selva, se creó CORPUNO, se reabrió la Universidad del Altiplano y en fin, se hicieron algunas cosas, pero no se logró superar la estructura de pobreza, miseria y analfabetismo rural.

- En los años 60 creció la tensión social, en especial, producto de la pervivencia del gamonalismo como eje dominante de la producción de haciendas agropecuarias, en donde la mano de obra familiar estuvo expuesta a

la explotación, sin que sus protagonistas, generalmente beneficiarios de herencias, lograran entender que era un sistema económico y social injusto e inviable en el tiempo.

- Los procesos de reforma agraria de los años 70 dibujaron una nueva realidad social, sin que se llegara a solucionar los problemas endémicos de la región, pero que permitió al campesinado tomar conciencia de lo que ocurría. El colapso del

gobierno militar trajo consigo la contrarreforma agraria, que en un irresponsable acto parceló las tierras y trajo consigo, hasta el día de hoy, la imposibilidad de mantener unidades productivas rentables en el altiplano.

- Posteriormente, se acentuó la descontrolada migración, primero a las zonas de ceja de selva de Sandía y Carabaya, y luego hacia las ciudades de Tacna, Arequipa y Lima. Con ella se fueron no sólo cientos de miles de familias puneñas sino que, cualitativamente, se llevó a una generación de jóvenes que prefirieron la aventura del migrante antes que vivir en la pobreza estacionaria de sus padres.

- Otra ola trágica, a mi criterio, se desarrolla desde los inicios del siglo XXI en que, por diversos factores, especialmente la pobreza, se exacerbaban los factores étnicos, enarbolando una reivindicación que ha fracturado peligrosamente las posibilidades unitarias, base para el progreso y cambio de la realidad regional.

- A fines de la segunda década del nuevo siglo, al igual que el resto del mundo, Puno ha padecido los estragos de la pandemia del COVID 19, poniendo en evidencia que los sistemas burocratizados de administración de la salud estatal, del primer y segundo nivel de servicios, eran y son un fracaso y que no pudieron defender a la población de la arremetida pandémica. En total, hasta mediados del 2022 se registra que 89,502 puneños fueron contagiados y tuvieron que recurrir a los servicios públicos de salud; de ellos 31,462 quedaron hospitalizados y desafortunadamente 3,049 puneños murieron con la infección.

Caos demográfico

Pero el drama regional no sólo fue sanitario, sino demográfico.

No se sabe cuántos, pero sí que decenas de miles abandonaron sus lugares de migración, especialmente de las ciudades costeras y tuvieron un penoso retorno a sus lugares de origen. Incluso a pie, miles de puneños, con sus pocas pertenencias, regresaron doloridos a la casa de sus padres en busca de refugio, empleo e ingresos. Obviamente, la pobreza generosa abrió los brazos a estos desplazados y atrás dejaron ciudades como Tacna, que a la fecha sufre del colapso económico por el cierre sanitario de la frontera, que daba sustento por la actividad económica a miles de aymaras, comerciantes, que se habían instalado allí y que cayeron en el desempleo absoluto.

Colapso económico

Es en estas trágicas circunstancias que Puno se verá obligado a enfrentar el colapso económico, político y social en los próximos meses y años, en donde la sombra del desempleo, el hambre y los resentimientos, constituyen una peligrosa combinación de factores, que obviamente serán materia de conflicto.

• NUESTRA TIERRA ES AHORA MÁS POBRE QUE HACE POCOS AÑOS, EN QUE YA ESTÁBAMOS SUMIDOS EN UN CUADRO DEPRIMIDO.

tos, desengaños y delincuencia. Es decir, se podrían agudizar los actuales escenarios de pobreza, que ahora estarán concentrados en ciudades que alojan al 60% de puneños, frente ahora a la minoritaria población rural que abarca al 40% del millón 400 mil habitantes que ahora pueblan la región (Según el censo del 2017 en Puno hubo 1'172,697 habitantes. Hoy las proyecciones oficiales del INEI y algunos sectores, van de 1'233,00 habitantes a 1'400,000).

Un sombrío futuro

Esto no es un asunto sólo aritmético, el problema es que la población crece a razón del 1% al año (INEI) pero la producción lo hace, en los últimos 10 años, a un ritmo de 2.3% (fuente BCRP, sucursal Puno). Es decir, sin considerar la migración del retorno por el COVID 19, duplicar la economía Regional requerirá de poco más de 35 años.

↓ La situación económica que afecta a su gente, camina a empeorar.





→ En el libro de mi autoría "Puno entre la Pobreza y el Desarrollo" del año 2012, con metodología apropiada, calculaba que en 10 años habría que hacer crecer la economía regional a un promedio de 5.2% al año. Para ello era necesario una inversión (a soles del 2007) de por lo menos 5,500 millones de soles y ejecutar un paquete de proyectos entre los que destacan:

- 150,000 mil hectáreas de pasto cultivado que permitiría generar 200 mil empleos plenos y duplicar el PBI pecuario
- Emprendimientos agrícolas, con renovación tecnológica, en 100,000 hectáreas en la periferia del Lago Titicaca
- Poner en operación las minas de Litio y polimetálicas de Puno (especialmente de cobre y plomo) de tal forma que se duplicasen los ingresos regionales del sector minero
- Producción energética concluyendo las 4 etapas de San Ga-

↑ Pese a San Gabán, la producción energética no ha cumplido sus metas para desdicha mayor.

bán y utilización de energía no tradicional, en especial la solar para usos domésticos, lo que nos permitiría exportar fuera de la región electricidad.

- Potenciar los ejes turísticos.
- Alcanzar la meta de producción pesquera de 12,000 TM de crianza de truchas, no sólo en el lago, sino en otros cuerpos de agua del departamento.

Incumplimiento secular

Desafortunadamente y pese a haberse tenido los recursos económicos a la mano, ninguna de las metas se cumplió. La que más avanzó fue la producción de alfalfas y otros sembríos cuasi permanentes de forraje, que en el período pasó de 30,000 hectáreas a poco más de 80,000 en la campaña 2021-2022.

• ¿PODRÁ PUNO SALIR DE LA CRISIS ECONÓMICA, POLÍTICA Y SOCIAL QUE SE AVECINA?

No quiero avanzar en este tipo de información, sino concluir que la situación económica no sólo es mala, sino que es claro su empeoramiento. Puno ahora es más pobre que hace pocos años, en que ya estábamos sumidos en un cuadro deprimido. Sin embargo, se nos viene un período de crisis que muy brevemente describo a continuación:

- Se avecina una crisis agropecuaria. La insensatez del Presidente (USA) Biden de querer arrinconar a un irresponsable Putin y la intolerante y torpe actitud de los líderes de Ucrania han cerrado los dos principales graneros europeos de trigo, maíz y aceite. Por lo tanto, el Perú (y Puno) que es un importador neto de esos productos, sufrirán

por la suba de precios. Se prevé que en los próximos seis meses los valores de esos productos en el mercado mundial deben alcanzar precios superiores al 50% actual. Por lo mismo, Puno también sufrirá las consecuencias.

- Los nuevos pastos de Puno y la producción de papa y otros cultivos se verán afectados. Nuestro principal abastecedor de urea es Rusia, que ha sido sancionado por la guerra del este europeo. No llegará ese fertilizante este año. De hecho, estamos actualmente desabastecidos. Las cosechas de mayo y junio serán de baja productividad y la de la campaña 2022 - 2023 no tienen ningún respaldo. Puno podría sufrir por la falta de alimentos y empleo.

↓ La esperanza hoy es que la naturaleza sea benigna con Puno.



• La minería sigue siendo la misma de hace 8 años. No hay nuevas inversiones, por lo mismo no podemos acudir a nuestra mejor carta. La producción minera, pese a los altos precios que actualmente existen en el mercado internacional, no tiene nuevas inversiones en la región.

• La pesca, el comercio, la limitada industria y otras actividades de servicios no tienen margen de crecimiento.

• Los ingresos públicos decrecerán como consecuencia de esa retracción económica. Al 2018 (BCRP sucursal Puno) y cuya tendencia es al deterioro, en Puno (sin considerar Fuerzas Armadas) el gobierno gastó 3,126 millones de soles y sólo recaudó por todo concepto (Impuestos de importación y exportación, IGV etc.) la suma de 502 millones de soles. Es decir, Puno sólo financia el 16% de su gasto. El otro 84% sale de lo que produce el resto del Perú.

- La convulsión política y social originada en el desgobierno central tiende a agudizarse en todo el país. En Puno hay el caldo de cultivo para un estallido étnico y social de proporciones.

Al filo del abismo

A manera de conclusión y con gran pesar y pese a ser un empedernido optimista, digo que se nos vienen épocas difíciles.

La situación regional tenderá a empeorar. Ojalá que la naturaleza no vuelva hacerse presente con sequías o inundaciones.

Lo peor de todo es que no vemos que las autoridades regionales y nacionales empiecen a adoptar medidas precautorias, que en su momento ayuden a paliar los daños. Al contrario, con sus desatinos la empeoran.

¡Que Dios nos ampare! ♦

◆ ‘Transparencia total en la gestión’,
promete nueva dirigencia

Brisas en plena recuperación



↑ MG. Delbert Terán, durante su discurso de asunción en enero último.



Membresía le otorga su mejor esperanza tras los dos años aciagos de la parálisis a causa de la pandemia.

Transparencia y política irrestricta de puertas abiertas fueron, en resumen, las dos líneas de gestión que anunció en su discurso de asunción el nuevo presidente de la Asociación Cultural Brisas del Titicaca, asociado Mg. Delbert Adolfo Terán Dianderas, el primer día útil de enero 2022 que abrió nuevas perspectivas para la institución.

Terán Dianderas no es tan nuevo que digamos pues desempeñó el mismo cargo de presidente del Consejo Directivo institucional en el período 2014-15, es decir, por segunda vez en su vida y de la señera institución, desempeñaba el mas alto cargo de la misma.

Transparencia, dijo el nuevo presidente, para que el asociado y la membresía briseña en ge-

neral tengan la oportunidad de acercarse plenamente al manejo de la institución en todos sus campos de acción, en lo económico y financiero, en los artístico y cultural, en lo gastronómico y funcional.

EN UNA PALABRA, TRANSPARENCIA EN TODAS Y CADA UNA DE LAS ACCIONES QUE CUMPLA EL PRESIDENTE, SU VICEPRESIDENTE Y LOS VOCALES A PLENITUD.

Puertas abiertas

Al efecto, amplió este primer compromiso de gestión, señalando que su despacho ‘será un despacho de puertas abiertas, absolutamente, abiertas al diálogo y a la crítica, aun cuando esta pudiera ser adversa, pero expresada dentro de los respetos que exige

un ejercicio democrático dentro de la institución’.

En tal sentido, reclamó que las críticas adversas se ejerzan siempre en beneficio de la institución y no en el vedado campo del encono y la diatriba.

Terán enmarcó su discurso haciendo énfasis en todo lo conseguido por la institución en sus ya casi 60 años de existencia desde su fundación en 1962, en el prestigio alcanzado como una de las principales instituciones culturales provincianas afincadas en Lima, con verdadero espíritu innovador y emprendedor en el fecundo camino de la difusión y defensa de las reconocidas virtudes del pueblo andino y altiplánico del que provenimos.

Desarrolló, enseguida, algunos de los principales fundamentos de su gestión para estos dos siguientes años, enfatizando en la necesidad de cimentar los siempre reverdecidos laureles.

Reconstruir, la voz

Terán Dianderas accedía a la conducción de nuestra institu-

↓ Nueva dirigencia en pleno a poco de juramentar sus cargos.





↑ Los estamentos, presentes en el acto.

↑ Los nuevos dirigentes en espera de jurar.

↑ ← Delbert Terán recibe los despachos y medallas correspondiente. Los nuevos vocales juran sus cargos. (Abajo) El instante del juramento presidencial.

réplica a abandonar su trabajo, dejar de producir, botar a miles de trabajadores a los que no podían pagar sus sueldos y quedar a merced de un destino incierto. Luz al fondo del túnel

Ese panorama vivió Brisas en los años 2020 y 2021. En los últimos años del 2021 pudo avistarse una pequeña luz al final del túnel y hoy, gracias a Dios y a nuestra Santa Patrona Bendita Virgen de la Candelaria, estamos viviendo casi una resurrección, renaciendo casi de nuestras cenizas, pero siempre imbuidos de nuestra naturaleza andina de nunca darnos por vencidos ante cualesquiera adversidades.

EL NUEVO PRESIDENTE INVOCÓ LA TUTELA DE NUESTRA MAMITA CANDELARIA PARA PONER ÉNFASIS EN EL CAMINO DE LA RECUPERACIÓN INSTITUCIONAL Y QUE PARA ESE OBJETIVO ESTABA PRESENTANDO UN EQUIPO DE TRABAJO TOTALMENTE IDENTIFICADO CON LOS FUNDAMENTOS Y LOS DESIGNIOS DE NUESTRA INSTITUCIÓN.

Lista única

Aquel panorama incierto de los años precedentes, hizo que la convocatoria a elecciones a fines del 2021 resultara inédita en la vida de Brisas: solo hubo una

lista que buscaba la conducción institucional. Nadie quisiera pensar que los otrora candidatos supernumerarios de los años pasados, hubiesen tenido el temor de enfrentarse a una situación crítica, difícil, y a la tarea de reedificar la antes exitosa institución. ¿Temores a que nunca volvieran los tiempos de las vacas gordas? No lo sabremos nunca.

El caso fue que a las elecciones convocadas solo se presentó la lista encabeza por Terán Dianderas. Como era de prever, resultó electa.

'Aquí estamos'

'Y aquí estamos. Asumiendo el reto de devolver a Brisas su lejano y legítimo esplendor, tarea en la que el Consejo Directivo que presido espera recibir el apoyo generoso de la comunidad puneña en general. Por eso, en este día en que asumimos la gestión, convoco a todos ustedes briseños, puneños y puneñistas, a poner el hombro en esta común tarea de devolverle a Brisas del Titicaca su prestigio y esplendor', retó en sus palabras el nuevo presidente.

Parabienes

Como es tradición en Brisas, muchos asociados y sus familiares, junto con amigos de la institución, puneños y puneñistas,

se dieron cita en la ceremonia de juramentación, a pesar de tener vigentes aun algunas restricciones gubernamentales de orden sanitario.

La cordialidad superó esas vallas y se volcó sobre el auditorio principal de la institución para darle sus parabienes a la nueva dirigencia en la que depositó sus esperanzas de recuperación y normalidad en la institución que había sufrido, los dos años anteriores, de los rigores y la devastación de la pandemia del Covid-19.

Tras los buenos augurios, los consabidos abrazos y la esperanzada alegría, llegó la hora de la verdad: enfrentar la peor crisis vivida por la institución en sus 60 años de vida y la promesa formal de la nueva conducción, de ennoblecer el honoroso encargo y llevar a la institución por el camino de la recuperación en todos los sentidos: económico, cultural, empresarial, artístico y laboral.

En esa ruta se están encontrando los más auspiciosos designios, siempre encomendados a la venerada imagen de Nuestra Señora de la Candelaria, Patrona y vigía divina y maternal de la institución. ♦



← Reconocen al vice presidente Víctor Condori Condori.



← Nuevo presidente junto a 3 expresidentes.

→ ción luego de los dos aciagos años que nos afectó profundamente en todas nuestras actividades que, tras el desenlace de la pandemia del Covid-19 en marzo del 2020, cerró a piedra y lodo las puertas de Brisas a toda acción.

La crisis sanitaria que llegó junto con las terribles restricciones impuestas al país en defensa de la vida y la salud de 30 millones de peruanos, se trajo abajo miles de empresas de todos los tamaños, obligadas sin lugar a

¿máscara de hojalata?

OSCAR
ENRIQUE PINO
PONCE (*)

Suena bonito hablar de “turismo”. Al oír esta palabra, mágicamente aparecen en los pensamientos de los puneños las “chullpas” de Sillustani, el lago Titicaca, algún paraje de los miles que solemos ver o recordamos haberlos trajinado en nuestros mejores años, en el mejor de los casos nos imaginamos a un mortal de pelo rubio en un taxicholo.



← Milenarias ruinas de Sillustani, uno de los tantos majestuosos vestigios históricos.

Eso es la parte bonita del turismo, paisajes naturales o artificiales y gente dispuesta a visitar tu terruño, a pesar de muchas restricciones.

Algo de historia

Para mí, que he trajinado varios lustros en la actividad turística, hablar de turismo me remonta a aquellos años (fines de los 70s e inicios de los 80s) en los que, pese a serias restricciones legales y logísticas, se pudo cimentar las bases de la actividad turística regional.

En aquellos años, por ejemplo, Puno carecía de fuerte suministro energético, con decir que, si a alguien se le ocurría instalar un ascensor, la ciudad se quedaba sin energía eléctrica. El suministro de agua por ello tenía igualmente serias restricciones. Los turistas extranjeros usaban un destartado servicio ferroviario entre Cusco y Arequipa y dada la maquinaria por demás vieja, su horario de llegada a Puno era impredecible.

En aquellos años, precisamente en 1978, a mi padre don Miguel Reynaldo Pino Chávez

se le ocurrió la idea de construir un Hotel, en esos años casi como ahora, hacer empresa privada era un “delito” y “mirado mal”, con envidia, inquina y especulaciones.

Mi padre nunca estudió turismo ni hotelería, o algún adiestramiento en administración de negocios o formación de pequeña empresa, su instinto valió mucho más que los curriculum vitae de regordetes “capacitados” y burócratas del entonces Ministerio de Industria, Comercio y Turismo (MICTI) de ese entonces.

Recuerdo todavía que al cabo de un año de haber entrado en funcionamiento, el acoso de la burocracia para exigir licencias, autorizaciones, registros y permisos, aparte de los cientos de papel bond que exigía, a modo de extorsión, la Policía de Investigaciones del Perú (PIP) para recepcionar el registro de pasajeros, don Miguel tuvo otra idea, formar una asociación que permitiera afrontar la marejada de papeleos y acoso del Estado, es así que en mayo de 1979 fue a tocar la puerta del añoso Hotel Ferrocarril para formar con su

joven administrador don Aldo Passano, la Cámara Hotelera de Puno, de la que 20 años después fuimos directivos.

En ese trajín, el suscrito y mis hermanos, sea por obligación de mi padre o aventurarnos en el negocio, fuimos familiarizándonos con la operación turística, yo aún con uniforme escolar y mi hermano Luis Miguel recién egresado de la hoy desaparecida ESEP.

Conocimos mucha gente mayor que nosotros, muchos serviciales, damas y caballeros, otros más bien soberbios y egoístas, por la edad con razón podían hasta ningunearnos. Conocimos en carne propia al Estado controlista, especulador, saboteador de la iniciativa privada, aquél que ante una solución te planteaba 10 problemas, aún con las restricciones hubo mucha gente pionera en transporte turístico, en el guidismo, en hotelería y en la incipiente industria de alimentos y bebidas.

¿Por qué hacer este relato a modo de larga introducción con algunos detalles de lugares, o nombres que muchos de ellos no existen ya?

LA FRASE “EL PUEBLO QUE NO CONOCE SU HISTORIA ESTÁ CONDENADO A REPETIRLA”,

APLICA TAMBIÉN AL MOMENTO CRÍTICO

POR EL QUE ATRAVIESA

UNO DE LOS SECTORES REFERENTES

DE LA ECONOMÍA REGIONAL.

Situación actual

Si hay algo que caracteriza al endeble sector es su improvisación y falta de planificación de tal suerte que, como “el papel soporta todo”, fueron muchos los intentos en parametrar y ordenar el desarrollo sectorial, citando un ejemplo, el Plan Estratégico Regional 2005-2015 rezaba

→ como Visión: “El Sector Turismo, Público y Privado trabajan planificadamente con capacidad de gestión eficiente y eficaz, dentro de un contexto de competitividad exitosa, permitiendo el desarrollo sostenible y sustentable regional”.

Seis años después se hacía otro, 2011-2021, corrigiendo al anterior en fondo y forma y recientemente se presentó otro, 2021-2026, para “corregir lo corregido”. Lo lamentable es que en la práctica dichos documentos no han logrado sacar a flote la chalupa turística.

SOLO POR CITAR EL ESTUDIO RECIENTE “PERFIL DEL VIAJERO NACIONAL 2019”, REALIZADO POR “TURISMO IN” DE PROMPERÚ, PRE PANDEMICO, SOBRE EL SEGMENTO “VACACIONISTA”, LA MUESTRA DE 3,266 VIAJEROS, NO MENCIONA SIQUIERA A LA REGIÓN PUNO DENTRO DE 14 PREFERENCIAS COMO DESTINO PREFERIDO EN SUS VIAJES.

Acaso el mayor problema que ha tenido el sector hayan sido sus gobernadores regionales que no aquilataron ni aquilatan el verdadero potencial turístico de la región Puno.

Tómese nota que la Dirección Regional del ente rector (DIRCE-TUR PUNO) solo cuenta con un presupuesto anual de 869,165 soles de los cuales, el 85% va a remuneraciones y otras cargas laborales y el 15% restante para el pago de bienes y servicios (luz, agua, teléfono, mantenimiento).

Entonces es oportuno preguntarse ¿con qué recursos se pretende siquiera imprimir material promocional o levantamiento de información sobre inventarios turísticos?

Encontrar la caja chica “demasiado chica” no es lo peor que podría haber ocurrido con el

ente rector, sino las designaciones erradas consecutivamente en el cargo de Director Regional (con honrosas excepciones) sin mayor mérito que el de haber acompañado en campaña política del titular del pliego. La falta de identidad con el turismo tanto de la cabeza como de sus órganos inferiores ha sido el peor común denominador de la gestión regional durante los últimos 40 años.

Convidados de piedra

Por supuesto que la responsabilidad no se limita únicamente a la desastrosa experiencia gubernamental, esta abarca también al sector privado a través de sus entes representativos sean de hoteles, restaurantes, agencias de viajes, transporte turístico, academia, y otros, los que por asuntos de carácter personal, desidia, irresponsabilidad de sus cabezas, no han podido insuflar la energía suficiente para cohesionar internamente sus gremios y a la vez aportar a la sinergia de la clase empresarial puneña.

Vemos el caso patético de la Cámara de Comercio y de la

Producción de Puno cuya presidencia ha recaído en un empresario hotelero y agente de viajes a quien todo el sector turismo de la región dirigió la mirada con la esperanza en que, habida la experiencia y conocimiento de la problemática del sector, podría dar el impulso necesario para reposicionarlo como sector estratégico. Sucedió lo contrario, la tan manoseada “reactivación”



← Histórico muelle en el Titicaca con imponente barco de viajes internacionales.

↓ Coros de recepción a los turistas.



económica del comercio se encuentra a la deriva y dentro del mismo costal, el turismo va de tumbo en tumbo.

Lo mismo sucede con la Asociación de Agencias de Viajes y Turismo, ausente siempre de la problemática del sector, otrora agentes impulsores junto al gremio hotelero, de cambio y sinergia empresarial.

Como en estos y otros casos, la academia tampoco puede soslayarse de su compromiso.

A decir de muchos, la universidad puneña se ha mantenido, al menos en el sector, siempre al margen de su problemática, antes, durante y después de la pandemia no hubo ni una propuesta sea personal o institucional para combatir la contaminación ambiental, formalización del sector turismo o reactivarlo, razones sobran para seguir considerándola una isla alejada de la realidad.

¿Qué hacer entonces?

“Un largo viaje de mil millas empieza por un primer paso”, reza aquel conocido dicho. La primera tarea, y acaso la más dura, sea la formalización de los cuadros directivos gremiales a

fin de fortalecerlos institucionalmente.

La segunda etapa consiste en la participación activa de las directivas en el proceso social y económico de la región, esto incluye las reuniones -aún tediosas- de los presupuestos participativos de municipalidades, mesas de trabajo interinstitucionales, asambleas populares, movimientos cívicos, dinámica de colectivos ciudadanos.

Regiones vecinas como Cusco y Arequipa practicaron formas de negociación con grupos huelguistas obteniendo facilidades para evacuación de turistas en casos de paros y huelgas. Lastimosamente muchos directivos creen que la labor de sus gremios debe circunscribirse a los intereses internos abstrayéndose de su entorno. Nada más equivocado.

Precisamente, por la miopía de este concepto es que el turismo no ha calado profundamente en la colectividad puneña que sigue considerando al turismo como un sector “elitista” adinerado de beneficio é intereses limitados.

Casos de xenofobia y voces anti-empresariales se han visto

con ocasión del tristemente célebre “Aymarazo” del año 2011 que se trajo abajo la imagen de Puno como destino turístico y recientemente con ocasión del primer caso de un turista infectado del Covid-19.

Una buena dosis de marketing interno y externo no caería nada mal al colectivo gremial para refrescar estrategias y responsabilidad social empresarial.

Quiérase o no, la participación en la política también es necesaria como sector turismo, uno de los síntomas de su ausencia es evidente en cada proceso electoral durante y después; y cuando el elegido ignora absolutamente la dinámica del sector y nombra erróneamente a funcionarios con igual o mayor ignorancia, es decir, la versión altiplánica de la leyenda de Sísifo, de volver a empujar montaña arriba una pesada roca.

La participación de la universidad puneña es obligatoria a través de su propuesta técnica y académica, después de que su colegio profesional logre formalizarse.

SIN ESTOS PRECEPTOS EL REPOSICIONAMIENTO DE PUNO EN LA MENTE DEL FUTURO VIAJERO VA A CONTINUAR SIENDO RENUENTE, PESE A INNUMERABLES PROMESAS ELECTORALES O ACTOS IMPROVISADOS QUE PUEDAN DARSE.

Somos “Donde inició el Imperio”, “Cuna de la Papa”, “Tierra de Artistas y Poetas”, “Capital del Folklore Peruano”, “Capital del Turismo Rural”, etc..., pero si no le damos la real dimensión a estas hermosas denominaciones, quedarán vacías como máscaras de hojalata. ♦

(*) Licenciado en Administración de profesión y Periodista Especializado en Turismo, por vocación, ocupó cargos directivos en diversas empresas y gremios de turismo en Puno y Arequipa.

El anuncio sobre el descubrimiento de carbonato de litio en la zona de Falchani (Macusani-Puno) el año 2017, y las posibilidades de su explotación, han despertado, como es natural, un conjunto de expectativas por las consecuencias que ello podría tener para la vida económica nacional, y sobre todo de la Región Puno.



◆ El litio en Puno:

Hallazgo y oportunidades

El litio, por lo que se sabe, es un mineral estratégico con muy buenas condiciones en la conducción del calor y la electricidad, y para la producción de energía limpia especialmente en aplicaciones industriales (62%), baterías para dispositivos electrónicos (27%), para vehículos electrónicos (11%) y posiblemente también para almacenamiento de energía.

Así, la demanda actual del litio en el mundo para el uso de baterías es aproximadamente

LUIS F. VILCATOMA SALAS

del 40% siendo su rentabilidad mayor que los minerales tradicionales.

Por información que circula en las redes se sabe que el litio llamado también "oro blanco" por su forma y alta rentabilidad, descubierto en Falchani (ceja de selva), distrito de Corani, Provincia de Carabaya, está en un yacimiento en roca y no en salar, lo que facilita su extracción a tajo abierto, a diferencia del litio explotado en Chile y Bolivia; además que tiene un alto valor (ley) "pues tiene entre 2.500 y 3.000

partes por millón, mientras que en los salares de Bolivia, Argentina y Chile normalmente es de 500 partes por millón" (Rómulo Mucho, ex - viceministro de Minas). Un valor más alto que el valor que posee este mineral en Chile, sin ir muy lejos.

Agregando, su monto natural en Falchani es de aproximadamente 2,5 millones de toneladas de litio de alta ley que permitiría la obtención de hasta 60 mil toneladas de carbono de litio por año; conocimiento que se halla todavía en proceso por lo que,

como se especula, posiblemente el cálculo del monto encontrado sea mayor.

Concluidos los expedientes técnicos y normativos se estima que la inversión para la explotación del litio sería de más o menos US\$ 887 millones.

De prosperar la inversión en la explotación de este mineral, la matriz energética del país concentrada, hasta ahora, en el oro, cobre, zinc y estaño, se diversificaría más con indudables consecuencias en una rentabilidad mayor en los años próximos y beneficios para la Caja Fiscal del Estado dada nuestra enorme dependencia de la venta de recursos mineros, por el patrón primario exportador en el que nos venimos desarrollando históricamente.

Técnicamente, sin embargo, hay todavía un asunto importante por resolver. El litio encontrado por lo menos en una porción (10%) de las 80,000

Incongruencias de nuestro hoy

(Texto editado)

La canadiense Plateau Energy, matriz de Macusani Yellowcake SAC, se retira del país. Ha vendido sus activos del proyecto de litio Fachani y de uranio en el distrito de Macusani (Puno), a la minera Lithium Americas. Según la burocracia del Instituto Geológico, Minero y Metalúrgico (Ingemmet), Macusani Yellowcake no cumplió con los pagos correspondientes por derechos de 32 de 151 concesiones.

Con los vouchers en la mano, la minera ha demostrado que cumplió con esos pagos dentro de los plazos correspondientes. El Sexto Juzgado Permanente en lo Contencioso Administrativo otorgó la razón a la minera, aceptando la medida cautelar contra la resolución que declaraba la caducidad de las concesiones. Sin embargo, el contencioso continuó en los vericuetos judiciales y administrativos del país, bloqueando el emprendimiento de litio.

En este contexto, Ingemmet inició un proceso de remate de las 32 concesiones de litio supuestamente recuperadas de la minera canadiense. No obstante, ¿cómo es posible que por problemas administrativos, de minutos o menos, en los pagos de las 32 concesiones se bloquee una inversión capital y se retire una em-

presa minera de prestigio mundial del país? ¿Acaso el Estado actúa contra la inversión, igual que los sectores antimineros? ¿Ante la recesión que ha destruido el 10% del PBI y ha llevado a la pobreza a 10% de la población, acaso no se debería estar promoviendo las inversiones?

Con este tipo de conductas del Estado se pone en peligro la explotación de los 4.7 millones de toneladas de carbonato de litio al 99.82% de pureza (considerada una de las más altas del mundo), que alberga el proyecto de litio en Puno. Un proyecto con 36 años de vida útil y que ubicaría al Perú en una posición expectante en el mundo en la producción de este metal, tan demandado por la IV Revolución Tecnológica; sobre todo para la producción de baterías de teléfonos inteligentes.

...

A LOS RADICALES Y ANTIMINEROS NO LES INTERESA LA PRODUCCIÓN DE LITIO BAJO UN SISTEMA REPUBLICANO Y LIBRE. PRETENDEN BLOQUEAR LAS INVERSIONES PARA AUMENTAR LA POBREZA Y CREAR UNA IRRITACIÓN NACIONAL QUE CUESTIONE EL MODELO ECONÓMICO Y LA CONSTITUCIÓN.

hectáreas concesionadas se encuentra asociado a un cuantioso depósito de uranio (124 millones de libras).

No hay que olvidar que la búsqueda inicial de la compañía canadiense Minera Macusani Yellowcake fue en procura de hallar uranio y se encontraron con litio.

El asunto principal, por ende, es encontrar litio separado del uranio en la enorme extensión concesionada o de hacer uso de una tecnología que permita su separación del uranio con el que convive, de ser el caso, puesto que la extracción del uranio conlleva una tecnología diferente, más compleja y costosa, con



→ riesgos para la salud que en la Región Puno y, específicamente, en la provincia de Carabaya, es imposible de afrontar en las actuales circunstancias de disposición tecnológica con la que cuenta el país.

MEDIOAMBIENTAL Y SOCIALMENTE, RESTA TODAVÍA EL ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL (EIA) PARA DETERMINAR SI LA EXPLOTACIÓN DE ESTE MINERAL NO PROVOCARÁ DAÑOS INQUIETANTES AL MEDIO AMBIENTE DIFÍCILES DE REPARAR, CON IMPLICANCIAS EN LA VIDA PRODUCTIVA DEL ENTORNO Y LA SALUD DE LA POBLACIÓN.

Si bien es cierto, como dicen los estudiosos, que la población del lugar tiene, por años, familiaridad con la actividad minera que se realiza en ámbitos próximos, nada garantiza que la dimensión de esta nueva explotación minera no suscite inquietudes, desconfianza y eventualmente rechazo de la población lugareña empoderada de alguna manera de los efectos malsanos de una actividad minera sin responsabilidad medioambiental.

El otro problema tiene que ver con el impacto regional que vendría en la economía y sociedad puneñas: más recursos económicos, infraestructura vial, trabajo y crecimiento del mercado interior, migración, etc.

Si las cosas quedan en manos absolutamente del centralismo gubernamental, lo más seguro es que el modelo tradicional existente sobre estas actividades se reproduzca en la Región Puno con el manejo vertical, desposeionario, patrimonialista, inconsciente e impositivo como ha sucedido en experiencias similares.

En una perspectiva diferente, resistencial a la relaciones tradicionales Estado-“provincias del interior” o Estado-regiones con un discurso del tutelaje, es necesario construir una nueva significación de nuestros recursos naturales regionales, como el litio, en una red de pensamiento transformadora con visión holística y una utopía de cambio que nos permita ser actores protagónicos en el cambio para el desarrollo de Puno como parte del desarrollo del país.

Una nueva significación que nos dé la oportunidad de pensar

Puno desde las raíces de su postergación y atraso para encontrar las claves de una estrategia integral donde los recursos naturales sean el soporte de una transformación sostenible, amigable con el medio ambiente y participativa.

En otros términos, la explotación razonable del litio así como de la demás riqueza mineral que posee Puno, junto con sus otros recursos naturales (tierra, agua, bosques), su cultura propia y la inteligencia humana, combinados todos en una nueva narrativa legitimante y motivadora, serán la única garantía para la prosperidad regional que tanto se anhela desde las generaciones anteriores. ♦

REFERENCIAS

El Comercio. Litio en Puno: proyecto demandaría hasta US\$2.100 millones
<https://iimp.org.pe/raiz/litio-en-puno-proyecto-demandaria-hasta-us2100-millones>

El Comercio. Proyecto de litio en Puno cambia de manos y pertenece ahora a American Lithium
<https://elcomercio.pe/economia/dia-1/litio-proyecto-de-litio-en-puno-cambia-de-manos-y-pertenece-ahora-a-american-lithium-uranio-noticia/>

Gestión. Explotación de litio en Puno podría iniciarse más rápido de lo previsto
<https://iimp.org.pe/raiz/explotacion-de-litio-en-puno-podria-iniciarse-mas-rapido-de-lo-previsto>

Gestión. Minem advierte dificultades para la explotación del litio en Puno
<https://proactivo.com.pe/minem-advierte-dificultades-para-la-explotacion-del-litio-en-puno/>

Minería Pan-Americana Perú. Puno en debate por destino de reservas de litio y uranio
<https://www.mineria-pa.com/noticias/peru-puno-en-debate-por-destino-de-reservas-de-litio-y-uranio/>

Mayer Thefanie y Vásquez César (2018). Retos y oportunidades del litio hallado en Puno
https://apps.camaralima.org.pe/repositorioaps/0/0/par/r7839_2/informe%20especial.pdf

Pino Jordán, Ana María (2021). El litio pone el patrimonio de Puno en peligro de extinción.
<https://www.noticiasser.pe/el-litio-pone-el-patrimonio-de-puno-en-peligro-de-extincion>



ASOCIACIÓN CULTURAL
BRISAS DEL TITICACA
 Por Puno, en la Tradición y el Arte

ALMUERZO SHOW

Vive una experiencia de peruanidad única.

de 2 p.m a 5 p.m todos los VIERNES, SÁBADOS Y DOMINGOS



INFORMES

Central Telefónica
 (01) 748 - 3088

Whatsapp
 928 915 699 - 913 983 801



Puno y los Premios COPÉ

BORIS
ESPEZÚA
SALMÓN

Cada año desde inicios de la década del 80, PETROPERU ha instaurado los concursos bienales premio COPÉ que constituyen los eventos culturales en el campo de las letras más apreciados en el Perú, con alcance internacional en los géneros que convoca, como son Cuento, Poesía, Novela y Ensayo.



Estos premios se caracterizan por su convocaría amplia, así como por su sentido de pluralidad, ya que cualquier peruano, sin restricciones de edad, puede presentarse ante un jurado también plural de las principales instituciones y Universidades del país.

No han sido ajenos al talento puneño los concursos que mencionamos. Principalmente en el género de la poesía, se han destacado por ocupar los primeros

↑→
Laureados y paradigmáticos poetas Alfredo Herrera, Leoncio Luque, Darwin Bedoya y Boris Espezuá.

puestos (COPE de oro) Alfredo Herrera, Darwin Bedoya, Leoncio Luque y quien escribe el presente texto.

También ocuparon, segundos y terceros puestos y menciones honrosas escritores como Feliciano Padilla, Filonilo Catalina, Carlos Cornejo-Roselló, José Tapia Aza y Eddy Sayritupac.

Si bien estos logros son en parte consagratorios, la mayoría de quienes obtuvieron los premios siguen siendo ilustres des-

conocidos para el espectro nacional, razón por la cual una gran mayoría de personas desconocen quiénes fueron premiados, incluso quienes están imbuidos en el mundo de las letras, ya que priman cenáculos con criterios centralistas en la difusión y reconocimiento a nivel de diversos medios de comunicación.

Alfredo Herrera como Darwin Bedoya tienen una poesía bastante bien elaborada, conocen el oficio por cuanto han

tenido una trayectoria destacable en revistas, poemarios previos, actividades literarias donde acicalaron una poesía entre experimental, vanguardista, coloquial con versos cuyo peso guarda imágenes poéticas memorables que en conjunto muestran a peritos en la palabra con temáticas dispares, sin alejarse de los insumos de la tierra, de su origen.

Los casos de Leoncio Luque y de este servidor, quienes también hemos transitado por la poesía conversacional, algo migratoria, coincidimos en una poesía donde la temática andina de Puno, es más prevaleciente que, sin embargo, buscando nuevos modos expresivos hemos recreado aspectos como los mitos, las danzas, el tema de los legados de la tierra y los avatares del hombre del altiplano con las herramientas aprendidas entre

espacios literarios de Talleres y de labor pedagógica en Puno y Lima, que de modo similar fueron también espacios que compartieron Alfredo y Darwin.

Ya han sido varias veces que los cuatro COPEs de Oro nos hemos reunido en diversas regiones y cada quien sigue consolidando su labor poética acompañado de la labor de difusión y promoción cultural.

Por otro lado, habría que detenerse a preguntarse ¿Por qué Puno tiene destacados representantes en la poesía?

Y la respuesta tiene que ver con dos tipos de respuestas: La primera, es que tenemos en Puno una gran tradición de poetas y dos íconos que son difícil de alcanzar y de igualar y que sirven de lineamientos para enmarcar las poéticas puneñas de los últimos 100 años, dichos personajes

son Carlos Oquendo de Amat y Gamaliel Churata.

Y la segunda respuesta es que la vena artística en Puno está contraída con las condiciones socio-culturales y de entorno vivencial que tiene Puno, es decir, que en esta tierra borbotean danza, pintura, música, artesanía, narrativa y poesía, porque el puneño vive predispuesto incluso desde niño para inclinarse a cualquiera de las artes mencionadas.

Serapio Salinas (miembro de la promoción Oquendo de Amat de la década del 70) solía tener una explicación singular para determinar este ser poético del puneño, y decía "Ni tan malo que no escriba un verso, ni tan abusivo que escriba dos", lo que en buena cuenta significaba que esta tierra de poetas y artistas, tiene una predisposición para producir poetas de fuste que son formados por el entorno puneño límpido, bronco, pero a la vez festivo, panteísta y mágico.

Sin embargo, ilustres escritores jamás ganaron premios, con lo que se demuestra que son estos referentes meritorios, galardones importantes pero no siempre definen en forma sostenible la trascendencia o el aporte de un escritor. César Vallejo es un ejemplo, el propio Oquendo de Amat, Efraín Miranda, Alejandro Peralta y otros.

Pero, por otro lado, ganar un premio como el COPE, más aún si es el primer puesto supone que ha sido elegido entre más de 500 o 900 trabajos a nivel intercontinental y nacional, lo que implicaría que mínimamente estamos hablando de cierta calidad, de trabajos seleccionados por especialistas, que no merecen soslayamientos o conjeturas a veces subalternas como aducir que ha sido "suerte" o "amiguismo" lo que primó para el otorgamiento del premio.

Mérito Indiscutible

El Ministerio de Cultura ha otorgado muy acertadamente Auspicio Nominal al concurso literario Premio Copé, creado por la empresa estatal PETROPERÚ, en reconocimiento a su permanente labor como promotor de nuevos valores de la literatura y la consagración a escritores ya experimentados, implicando al mismo tiempo, el fomento de la creación literaria, promoción del libro y fomento de la lectura.

Algo más, el Ministerio de Cultura ha declarado al Premio Copé de 'Interés Cultural' por cuanto se trata de un concurso que busca consolidar y promover la narrativa y prosa como género literario, afirmando los vínculos existentes entre la comunidad peruana e iberoamericana, y contribuyendo a la exaltación y promoción de los valores culturales y humanísticos como patrimonio universal.

Lo mencionado amerita que se reconozca estos desprendimientos institucionales como lo hace PETROPERU, como también es necesario en el país, y en la región de Puno, reconocer a personas que hacen promoción cultural.

Siempre serán recordados personajes como Gabriel García Márquez quien después de ganar el Premio Nobel, invirtió en esa gran empresa de la gran editorial Oveja Negra para difundir por Latinoamérica la Historia Universal de la Literatura y la Historia de la Literatura Latinoamericana, a precios populares, pensando en el gran público que con propinas podíamos coleccionar obras de importantes escritores.

Así mismo, de antaño recordamos al Gobierno Militar de Juan Velasco Alvarado con su gran Biblioteca Peruana que en más de 100 textos podíamos conocer libros de historia, ensayos y crítica de la realidad peruana.

También se recuerda la labor de Manuel Scorza cuando impulsó los Populibros peruanos, entre los años 63 y 65 así como la labor de Página Libre, del suplemento gratuito de los Periolibros liderado por su hijo Manuel Scorza Hoyle que ya había apoyado a la gestión municipal de Lima de Alfonso Barrantes con los Munilibros con otros intelectuales y luego impulsaría ésta peculiar promoción en la década del 90, donde se publicaba en formato de periódico novelas, poemarios, crónicas de grandes escritores latinoamericanos.

Volviendo a lo nuestro, podemos concluir que Puno tiene asegurados sus representantes en la Poesía, Narrativa, Música, Danza y Pintura porque en su seno geo-cultural los predispone y porque tiene en todos esos campos trayectoria, es un departamento singular que ha demostrado perfilar su personalidad cincelando su historia con la estética, equilibrando su pensamiento con su identidad y su porvenir, amamantando -como diría Dante Nava- su raza en las ubres ventisqueras de la meseta andina. ♦

Puno, marzo del 2022



**MSC. OSCAR
BUENO
RAMÍREZ**



← Pitu banda de Santiago de Pupuja (Bueno).

La Etnomúsica en Puno

Poco sabemos de la verdadera música andina; en el siglo XIX, en la zona rural continuaban las manifestaciones festivas de origen pre hispánico, las ciencias sociales estaban en sus inicios, la sociedad criolla tenía inclinación por las costumbres europeas, la música europea se tocaba en salones y clubes.

Ya en el siglo pasado se hablaba de la pentafonía indígena, que se tocaba en las estudiantinas y otros grupos de cámara, con esa tendencia aparecieron los compositores a raudales; pero fue rechazada por no ser preciso el calificativo; aparecieron los sopranos de coloratura; apareció después la música latinoamericana y la música protesta, caracterizada por utilizar música temperada, con instrumentos mestizos (quena, zampoña, charango además de guitarra y bombo legüero), paralelamente se iniciaba el interés por la Et-

nomúsica o Antropología de la música; la tecnología contribuyó con la creación de aparatos como la radio, la grabadora, los afinadores electrónicos y finalmente la computadora, que contribuyeron a la precisión de los sonidos en la organología de los instrumentos andinos.

A nivel mundial surgen los teóricos de la etnomusicología y con ellos las escuelas para su estudio; Sachs, Hornbostel, Nettl, Merriam etc. y en el Perú: Sas, Holzmann, Bolaños, Romero, Valencia y otros.

Puno, por muchos factores, se ha convertido en un reposito-

rio de la música ancestral, entre los factores que habían contribuido está en su geografía entre dos cadenas montañosas; su lejanía de la capital; por estar más ligado a la cultura europea debido a que llegaba información antes que a Lima, mediante las líneas aéreas, que en el siglo pasado traían novedades en Lufthansa, Panagra y otras por el aeropuerto Manco Cápac de Puno; y un factor importante es y sigue siendo, la decisión de conservar y seguir practicando todo ese acervo cultural.

La percusión andina con idiófonos consta de los *chullu chullos* o pezuñas de los camélidos; en los *choqelas*, usan caracoles selváticos, *maichiles* en las danzas amazónicas, *cencerro* en los *lanlakos*, tambores como la *unu caja* o tambor de agua, para las *wifalas*; los membranófonos para los *unkakos* y los *choqelas*, bombos que se tocan con dos baquetas; tenemos el *wanqar* en

los *ayarachis*, el *aru* (hablar) o tambor semiótico en los *sikuris*; bombos de banda en los *phusa morenos* y *pitus*. En las flautas denominaban *pitu* en quechua, a las flautas pareadas a distancia de quintas y cuartas

En primer lugar, se debe mencionar






que la afinación, tiene otra concepción en nuestra cultura, porque los instrumentos difieren de 2 a 5 Cents. unos de otros, razón por la que los instrumentos musicales no tienen mecanismos para una afinación más exacta.



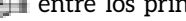
Refiriéndonos a la pentafonía, debemos precisar que sí la hubo en la época pre hispánica, solo que los sonidos no son temperados, especialmente algunos son microtonos.



↑ Flautas pareadas o pitu (Bueno).

→ Se emplean más los instrumentos aerófonos, entre ellos las flautas de pico, con canal de insuflación, según el pensamiento andino son formas fálicas y las flautas sin canal representan los órganos genitales de la mujer y las hembras

Las flautas de pan representan la dualidad hombre, macho (Qari, chacha)  y mujer, hembra (Warmi) ; así también la matri linealidad, abuela (tayka)  madre (ankuta)  nieta (uña)  cuya representación cromática es de su lenguaje simbólico.

Formas musicales, adheridas a la danza siguen expresándose en festividades y rituales, con una estructura original en base a unidades simbólicas: es el caso de los ayarachis, sikuris y phusa morenos, donde las frases se designan con símbolos, el llamado de los arus, son una espiral  otras frases son escaleras para subir o bajar  un estribillo al final de frase, indica su repetición  entre los principales,

El *satiri* que es música con sikus, significa el coito o sembrar en aymara, tiene sonidos machos y hembras que se van entrelazando en la melodía, se ejecuta durante la siembra que es un acto ritual, donde el varón con el *wiri* o *chaki tajlla* va horadando la tierra y la mujer coloca la semilla con la mano; lo mismo sucede con el *tarpuy* (sembrar) de Pucará.



↑ Carnaval de Paucarcolla (Bueno).

Debemos precisar que estas transcripciones son aproximadas, pues ocurren dos fenómenos: uno, como ya dijimos, que algunos de los sonidos de nuestros instrumentos son microtonos y la interválica de su escala no es temperada, entonces la notación es solo una guía; segundo, que los instrumentistas de las flautas de pico, usan la digitación cruzada para aproximarse a una escala temperada. Como prueba de ello tenemos la tablatura del *pinkullo* de *wifala*:

Orificio	Sonido Fundamental	1er. Armónico
Todo destapado	Eb ₄ + 30	D ₆ + 30
1er. Orificio	C# ₅ - 20	G# ₆ - 10
2do. Orificio	Bb ₅ + 20	Bb ₆ + 25
3er. Orificio	G# ₅ + 10	Eb ₆ -10
4to. Orificio	F# ₅ + 20	C# ₇ + 25
5to. Orificio	E ₅ + 40	F ₇ + 20

Teniendo esta base empezaron las pesquisas en el trabajo de campo, labor que se viene realizando actualmente y encontrándonos con sorpresas agradables, por la originalidad de su estructura; es el caso de las *pitubanda*, cuya instrumentación presenta *pitus*, cornetas de banda de guerra y percusión consistente en un bombo y un tambor, para acompañar la danza.

En el caso de la isla de Amanatani, tenemos a los versos *qaqapata*, especie de *yaraví* antiguo o pareciera que es la melodía del

antiguo *harawi*; por ser cantada y acompañada con flautas de pico.

Concluyendo, podemos decir que la música puneña y andina en general, está construida en base a símbolos religiosos, míticos, musicales, danzarios, etc.; pero no toma en cuenta la estética y el arte, sino mínimamente. ♦

Arequipa, 06 de abril del 2022.

SATIRI

Tradicional de Conima
Transcripción Oscar Bueno Ramírez.

ALFREDO HERRERA FLORES

↓ La bella y enigmática momia 'Juanita' en la urna que la guarda del tiempo.

Lecciones de una niña de 500 años



Nuestro continente es una inagotable fuente de riqueza cultural. El legado de las civilizaciones precolombinas y la resistencia cultural que sus descendientes han manifestado a lo largo de más de 500 años, han permitido recrear, mantener y fortalecer una identidad que cada día hay que alimentar.

El actual territorio del Perú, por ejemplo, está cubierto por vestigios de antiguas civilizaciones y se mantienen prácticas y conocimientos ancestrales de un extremo a otro, en los pueblos de la costa, de los valles interandinos o de la selva inaccesible, y cada habitante de estos espacios tiene clara conciencia de que cotidianamente pone en práctica estas manifestaciones.

→ Según mitos y leyendas, recogidos por los cronistas españoles y alimentados por la rica literatura oral o los registros en la cerámica y textilería, la civilización sudamericana habría nacido de las aguas sagradas del lago Titicaca, en el altiplano andino.

Mejor dicho, alrededor del lago, llamada por los antiguos peruanos como la gran pakarina, o lugar donde todo nace, se habrían gestado las primeras culturas y, desde este centro de irradiación, se habrían extendido a lo largo del sub continente, asentándose en lugares estratégicos y creando nuevos centros de poder cultural, religioso o político, como Cusco, Cajamarca, Quito, Tucumán.

Producida la invasión europea, muchas de aquellas prácticas culturales, ritos, técnicas de transmisión de conocimientos o producción económica, han cambiado, se han reconfigurado, sincretizado o desaparecido.

Ha sido el tiempo el que se ha encargado de recuperar, a través de la ciencia o la casualidad, muchas de estas manifestaciones. Hoy, sigue siendo, felizmente, una práctica cotidiana el esfuerzo por recuperar, conservar, mantener y difundir nuestra cultura, sin dejar de sorprendernos. Así, podemos comprobar lo que la teoría ha ido elucubrando, que la cultura andina se ha expandido desde los Andes hasta los lugares menos sospechados.

Hace ya más de 25 años, en 1995, un grupo de investigadores del proyecto Santuarios Andinos de la Universidad Particular Católica de Santa María de Arequipa, al sur del Perú, dirigidos por el explorador Johan Reinhard y el arqueólogo arequipeño José Antonio Chávez, encontraron el cuerpo congelado de una niña en el cráter del Ampato, una mon-



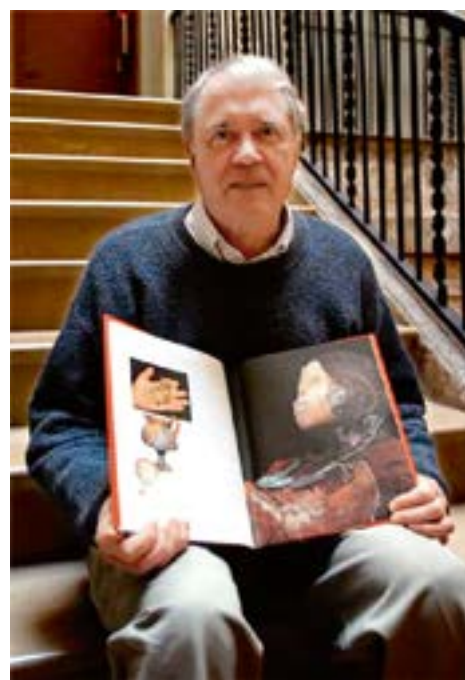
← Hermosa vista del Ampato, dentro del circuito volcánico del Sabancaya.

→ Johan Reinhard, arqueólogo uno de los descubridores del cuerpo mejor conservado de la época precolombina, 'Juanita', en el nevado de Ampato, Perú.

taña nevada cerca del volcán Sabancaya, que estaba en proceso de erupción lanzando cenizas y gases al aire y calentando el entorno. El cuerpo estaba, por decir lo menos, perfectamente conservado, al punto de que la piel expuesta mantenía la tersura propia de un cuerpo juvenil.

EL HALLAZGO SE CONVIRTIÓ EN NOTICIA MUNDIAL, LA ATENCIÓN DEL MUNDO CIENTÍFICO SE CENTRÓ EN "JUANITA", COMO LA BAUTIZARON, EN HONOR A UNO DE SUS DESCUBRIDORES, JOHAN REINHARD, Y TAMBIÉN PENSANDO EN LA SENCILLEZ Y COTIDIANIDAD DE UN NOMBRE CERCANO AL IMAGINARIO LOCAL.

La historia del hallazgo, y la recreación de la historia de Juanita, acaba de aparecer en un libro titulado "La niña de los 500 años", en formato de reportaje, como si la curiosidad del periodista Enrique Zavala, el autor, alcanzara a indagar en lo que aquella niña inca tenía como de-



signio: aplacar la ira de los apus y promover un nuevo orden.

Zavala es un periodista que ha ido especializándose en abordar los temas de actualidad con una amplitud de análisis, sin caer en la ceguera de la falsa imparcialidad, por eso no me sorprende que haya asumido a

Juanita como un personaje de una ciudad para, no solo conocerla más, sino desnudar las virtudes y pobreza de su entorno, de una Arequipa que se interna al siglo veintiuno tratando de no hacerse ganar por el vertiginoso crecimiento poblacional y la falta de capacidad para resolver los problemas propios de una metrópoli.

Hay que leer este libro con ojos de cirujano, es decir, tratando de ver qué hay realmente debajo de la piel de sillar y cielo azul. Quienes se sumerjan a redescubrir la historia de Juanita, la de sus descubridores, van a ver que hay otras historias detrás, la historia de una cultura que resiste por más de 500 años el embate de la dominación, la de una ciudad que también va descubriendo sus riquezas, y las historias de algunos hombres contemporáneos que parecen más propios de una película de acción que de la vida real.

Y una de las historias que hay en el libro es la influencia

de la cultura del altiplano en el territorio arequipeño. Ha sido práctica ancestral que los pobladores de las culturas que se levantaron alrededor del lago Titicaca se movilizaran hasta ocupar lo que hoy es territorio arequipeño, moqueguano y tacneño, llegando incluso hasta Lima, para comerciar e intercambiar productos, generando una dinámica comercial y de influencia cultura que se mantiene hasta hoy, a pesar de que muchos ciudadanos contemporáneos no quieran aceptarlo o lo cuestionen, al punto de trasladar las responsabilidades del subdesarrollo a los pobladores migrantes.

El libro, la historia que ha recreado en este reportaje Enrique Zavala, también nos cuestiona y pone a prueba nuestras emociones. Es muy emotivo el pasaje en el que se cuenta el viaje de Juanita a los Estados Unidos; en el libro se dice que va a ser estudiada y lo que yo leo, y creo, es que va a decirle al mundo que nuestra cultura está intacta, que ella somos nosotros.

JUANITA NO ES UNA MOMIA PORQUE NO HA RECIBIDO UN TRATAMIENTO DE MOMIFICACIÓN DE UN CADÁVER, HAN SIDO LAS CONDICIONES CLIMÁTICAS LAS QUE LA HAN CONSERVADO. NO ES UNA SACRIFICADA O UNA OFRENDA, ES UNA MENSAJERA, Y ESTÁ CUMPLIENDO CON ESE DESIGNIO.

Ha sido enviada por los hombres a los dioses, y los dioses la han renviado para que nos hable de nuestra propia cultura, de nuestra fe. Ella va a los Estados Unidos, o al Japón, no solo para ser estudiada, sino para que nos cuente, como una viajera del tiempo, lo que hemos sido, y con ese conocimiento poder entender nuestro presente. Juanita ha

pasado a ser una enviada de los hombres a ser una enviada de los dioses.

Enrique Zavala es uno de los que ha escuchado ese mensaje y ha escrito este libro para preservar la memoria. Me detengo brevemente en este asunto. Los ciudadanos debemos pensar siempre en aportar a nuestra sociedad con algo útil, no solo con nuestro trabajo, sino con nuestro conocimiento, y me parece que este libro es el aporte de Enrique Zavala a su ciudad. No solo está aportando un libro, además está contribuyendo al análisis y el cuestionamiento de nuestra realidad. No hay mejor manera de afianzar y fortalecer nuestra identidad cultural o nuestra fe si no es cuestionándola. No hacerlo nos pone al borde del dogmatismo y el fundamentalismo, dos de los mayores males de la historia.

El libro, como hemos dicho, nos presenta en modo de reportaje la historia no contada del proceso de hallazgo de Juanita, conocida con el erróneo apelativo de "La momia Juanita", la de sus descubridores, Johan Reinhard y José Antonio Chávez, y recrea lo que debió ser la capa-cocha ordenada por el Inca para pedirle a los apus, los dioses de la montaña, que cesen las desgracias generadas por la erupción del volcán Sabancaya, que hace 500 años, como ahora, estaba en proceso de erupción.

La historia comprueba la influencia de la cultura altiplánica en los lares arequipeños. Se cuenta que en una de las crestas del volcán Pichu Pichu se llegó a fotografiar un monolito pukara, de las mismas características de los que hay en el actual distrito lampeño.

Se comprueba la toponimia aymara de valles, volcanes, montañas, de la misma manera como la influencia quechua en todo el

→ territorio que abarca desde los Andes hasta las costas arequipeñas. Si bien existen varios estudios que abordan esta presencia altiplánica en territorio arequipeño, es el legado de Juanita, su vestimenta, los ritos que hay a su alrededor, las crónicas que lo sustentan, y las manifestaciones culturales actuales, que la recrean, confirman la presencia andina, y en particular altiplánica, en todo el ámbito de la costa surperuana.

VALE LA PENA LEER EL LIBRO "LA NIÑA DE LOS 500 AÑOS" DE ENRIQUE ZAVALA, ESTÁ PULCRAMENTE EDITADO POR LA EMPRESA EY PERÚ Y SE PUEDE TAMBIÉN ACCEDER AL LIBRO EN FORMATO DIGITAL DE MANERA GRATUITA.

Su lectura nos va a permitir reflexionar, además de repasar uno de los momentos más intensos de nuestra historia, sobre el proceso de construcción de nuestra identidad como ciudadanos peruanos.

Las culturas precolumbinas han logrado un importante desarrollo social, político, cultural y tecnológico; la invasión española ha influido poderosamente en la transformación de las condiciones sociales, culturales, políticas, económicas y religiosas de los pueblos federados a la nación Inca. La colonia nos transformó, pero no logró desaparecer los más importantes vestigios de aquella cultura andina, sus idiomas y prácticas y conocimientos ancestrales.

Las poblaciones que circundan el lago Titicaca, considerado sagrado hasta nuestros días, ejercieron una gran influencia



cultural en la consolidación del estado inca, sin dejar avasallarse si acceder a su dominación. Es por ello que se entiende su presencia física y cultural en todo el ámbito del sur. Aun hoy, ya entrado el siglo veintiuno, rituales y prácticas culturales de aquellos años se mantienen vigentes, aun en la vida cotidiana. En el libro de Enrique Zavala podemos comprobar cómo aquella actitud de la época inca, tan cargada de religiosidad y respeto a la naturaleza a través de ceremonias y rituales en honor a los apus, está ahora vigente, pero en muchos casos invisibilizada, es decir, oculta a propósito, con el fin de sobreponer prácticas y manifestaciones culturales impuestas por los medios de comunicación.

Juanita está ya más de 25 años entre nosotros, develando los secretos de la época inca y de las culturas que se han desarrollado a su alrededor. Llama la atención, por ejemplo, las características de la vestimenta de la niña, con diseños y colores que hasta hoy se mantienen en los pueblos tradicionales, donde ninguna manifestación cultural es producto del azar, sino que todo tiene una explicación lógica, basada en la cosmovisión andina. Los colores rojo y blanco de la manta que envuelve a Juanita, con la distribución propia de la bandera nacional peruana, por ejemplo, explica y comprueba teorías como la concepción de la dualidad andina, los colores considerados masculinos y femeninos o los conceptos de belleza en referencia a lo sagrado y no como criterio artístico.

Si hiciéramos adecuadamente el ejercicio de lectura de la textilería o cerámica anida, podríamos entender mucho mejor el pensamiento del hombre andino, no con un criterio arqueológico, es decir de inter-

pretación del pasado, sino como una mirada antropológica, que permita entender las condiciones sociales, culturales o políticas del ciudadano de hoy. El libro de Enrique Zavala, sin dejar de lado los criterios científicos, nos acerca de manera amigable a entender nuestra condición andina y fortalecer nuestra identidad andina.

El lago Titicaca es, en efecto, el lugar de donde se ha iniciado la cultura andina, la cultura peruana. Hay que leer con ojos contemporáneos nuestras manifestaciones culturales, en todo sentido. No hay que dejar en los casilleros del pasado lo que permanece vivo en nuestra vida cotidiana, tampoco hay que dejar que la influencia foránea cambie nuestros conceptos, el sentido de nuestras fiestas ni se tergiversen nuestra fe. Así como podemos santiguarnos frente a la Virgen de la Candelaria nos arrodillamos y ofrecemos a la tierra un tinku de coca. Este sincretismo, esta dualidad de nuestra cultura nos hace mejores, superiores.

La lectura de un libro como "La niña de los 500 años" me ha permitido reflexionar en torno a nuestra cultura, la importancia de mantener vivas nuestras tradiciones y conocimientos ancestrales, fortaleciendo día a día nuestra identidad, no como un mensaje poético o ideal, sino como algo concreto y vigente, algo que nos permite ser lo que somos, ciudadanos del mundo y de la historia, sin olvidar la amplitud de nuestra aldea o la memoria ancestral. ♦

Nota: se puede acceder al libro "La niña de los 500 años", de Enrique Zavala, en el siguiente link: https://assets.ey.com/content/dam/ey-sites/ey-com/es_pe/topics/growth/ey-la-nina-de-500-anios_v2.pdf?fbclid=IwAR35hci-dqPG03xog0Stze0620c9f7b663UF780TWFJWZ3PMi vtqXHqCh6

JUAN CARLOS GALDO
TEXAS A&M UNIVERSITY

Tránsitos y retornos

Tránsitos y retornos. Las historietas de Demetrio Peralta, es una nueva y bienvenida entrega en la ya hasta el momento considerable bibliografía de textos tanto de ficción como de no ficción de Christian Reynoso.

En esta ocasión, el escritor e investigador comparte en este volumen su pasión por la obra de Demetrio Peralta, el menor y el menos conocido de los hermanos Peralta. Mientras que el legado y la obra del mayor de ellos, Arturo (Gamaliel Churata), ha adquirido con los años un lugar central en la cultura peruana, y la poesía



↑ Poeta, escritor y coleccionista Christian Reynoso y su reciente obra.

de Alejandro, el autor de *Ande* (1926), se la reconoce como una de las más representativas de la llamada vanguardia indigenista, la producción de Demetrio quedó relegada. No obstante, su obra ha ido difundándose en los últimos años, sobre todo en virtud

de las historietas que publicó en la revista *Palomilla* (y que están reproducidas en su integridad en el presente volumen); pero hasta el momento no existía ningún trabajo que analizara a fondo su producción narrativa gráfica al mismo tiempo que ensayase una

→ visión integral del personaje que comprendiese su faceta artística, histórica y humana. El ensayo de Reynoso viene a llenar con creces este vacío.

Dividido en tres partes, la primera de ellas, “El arte de Demetrio Peralta: génesis, evolución y actualidad” traza un panorama de la vida y obra de Demetrio Peralta, desde sus años como colaborador adolescente del *Boletín Titikaka* en Puno con xilografías de acabada factura que firmó como “Diego Kunurana”, hasta su muerte, ya sumido en el completo anonimato cuando trabajaba en una fábrica de cerámicos en Lima dedicado al diseño, pintado y dibujo de azulejos, algunos de los cuales se han conservado hasta el día de hoy. A lo anterior se suma su labor de restaurador e ilustrador (Peralta dibujó unas muy logradas viñetas para un libro de temática amazónica de las cuales se reproduce una en *Tránsitos y retornos*). Por añadidura, Reynoso resalta una parte de la obra de Peralta que había permanecido completamente ignorada y que se desarrolló entre los años de 1947 a 1962: la de su faceta como pintor de óleos.

REYNOSO SUBDIVIDE SU PRODUCCIÓN PLÁSTICA EN VARIOS PERIODOS Y ESTILOS, RESALTANDO SU AFINIDAD CON LA ESCUELA INDIGENISTA ENCABEZADA POR JOSÉ SABOGAL, ASÍ COMO LA INFLUENCIA DEL ARTE SOCIAL DEL BRASILEÑO CANDIDO PORTINARI.

En este capítulo, el autor del libro aporta también algunos datos fundamentales sobre la trayectoria vital de Peralta que ayudan a entender su obra y su accidentado posicionamiento como artista. En particular destaca la persecución que sufrió desde muy joven por sus ideas (los hermanos Peralta suscri-



bían el indoeamericanismo del aprismo primigenio) y que lo llevó incluso a sufrir cárcel en un penal de Puerto Maldonado. La amenaza de persecución política nuevamente lo llevó a temer por su seguridad durante el *ochenio* de Odría cuando tanto el partido aprista como el comunista fueron puestos fuera de la Ley. Tal como sucedió con César Vallejo o José María Arguedas, la injusta experiencia carcelaria dejó profundas secuelas en Demetrio Peralta al punto que, según Reynoso, su “perfil bajo” como artista plástico se explicaría, al menos en parte, como una estrategia consciente para escapar a la represión generalizada.

La segunda parte de *Tránsitos y retornos* está dedicada al detallado estudio que el autor dedica a *Pedrito, el indiecito estudiante* (1940) y a *El bandolero fantasma* (1940-1941), y la tercera y última a la reproducción íntegra de ambas historietas publicadas originalmente en la revista *Palomilla*. De acuerdo con Reynoso, los di-

bujantes e historietistas de esta revista, entre los que se cuenta Demetrio Peralta: “incluyeron en su discurso una preocupación social además de descentralizar la mirada capitalina al elaborar historietas con escenarios de la selva, sierra y la influencia del cómic de aventura y el *western*, de un modo original y con un espíritu nacionalista e incluso pedagógico” (35), y en su mayoría ocuparon lugares marginales en la sociedad de su época.

En *Pedrito*, cuyo argumento Reynoso repasa en detalle, como luego lo hará con *El bandolero fantasma*, resulta palpable la huella del pensamiento progresista de la época en el trazo de sus personajes. Al respecto viene a la mente la obra de Ciro Alegría, también de militancia aprista en su juventud, quien plasmó un (en su caso fallido) proyecto modernizador y pedagógico sobre todo en la figura de Benito Castro, el héroe mestizo de *El mundo es ancho y ajeno* (1941). Esta impronta nacionalista y progresista también aparece en las sucesivas figuras de autoridad que sirven de mentores, o mejor aún, de benefactores, como los llama Reynoso —el arriero, el chofer y sobre todo el maestro que provee los rudimentos de un bagaje intelectual—, que encauzan la inquietud social y patriótica de *Pedrito*.

En lo que respecta a *El bandolero fantasma*, Peralta recrea en su historieta las peripecias del bandolero social, una figura de hondo arraigo en el imaginario peruano que sirvió de tema para la película *Luis Pardo* (1927) de Enrique Cornejo Villanueva y que también aparece tempranamente en los cuentos de López Albújar así como la obra de Ciro Alegría en la figura del Fiero Vásquez (y cuyo protagonismo se prolonga en la narra-

tiva contemporánea peruana en las obras de Miguel Gutiérrez u Oscar Colchado). En Silverio, el héroe de Peralta, convergen la figura disruptiva del licenciado del ejército que luego de su aprendizaje urbano retorna a su lugar de origen para confrontar al poder que lo sojuzga con la del héroe de estirpe romántica del bandolero social, quien, en palabras de López Albújar extraídas de *Los caballeros del delito* (1936), “en los siglos pasados significó espíritu de combatividad, de rebeldía, de aventura”. Por añadidura, en los poderes mágicos del personaje, Reynoso observa un antecedente de *Garabombo el invisible* (1972), de Manuel Scorza “debido a las evidentes similitudes de contenido” (37) y nota que en el tejido de la historia además del *western* se conjuga el del drama amoroso: en efecto: la historia de amor entre Silverio y Graciela, la hija del patrón, con todas sus revelaciones inesperadas propias del melodrama tiene todas las trazas atribuibles a esas narrativas decimonónicas y de las primeras décadas del siglo XX en las que mediante alianzas amorosas se procesaban simbólicamente conflictos reales en sus respectivas comunidades nacionales.

Siguiendo a Gayatri Spivak y su famoso ensayo “¿Puede hablar el sujeto subalterno?” el autor postula a *Pedrito* y Silverio como personajes subalternos enfrentados a poderes hegemónicos. Por contraste con los otros niños marginales que encuentra en Lima, los cuales carecen por completo de un horizonte de liberación, “*Pedrito* es un subalterno atípico, no pasivo y migrante” (46), y por tanto capaz de hacer la transición hacia el espacio hegemónico desde donde pueda hacer escuchar su voz. En efecto, la historia de *Pedrito* en

algo recuerda a la del profesor indígena adventista Manuel Z. Camacho (1871-1942), cuya trayectoria vital en su niñez y juventud (humilde origen en una comunidad de Puno, desarraigo, viaje con un arriero, oficios varios de subsistencia, residencia en el extranjero, vuelta al Perú) no dista en lo esencial del recorrido de *Pedrito* y de lo que proyecta para su futuro. En lo que respecta a *El bandolero...*, lo que se retrata según Reynoso es “el desmoronamiento del espacio hegemónico” (64), en vista de que don Justino, quien termina siendo el verdadero padre de Silverio, representa al típico gamonal de la sierra cuyas prácticas explotadoras fueron denunciadas por Mariátegui, Haya de la Torre y, en general, por el discurso indigenista. El que Silverio lo reemplace en la conducción de la hacienda abre una senda de esperanza que apunta a la instauración de un nuevo orden.

¿POR QUÉ, A PESAR DE SU EVIDENTE TALENTO Y ORIGINALIDAD, DEJÓ DE REALIZAR HISTORIETAS DEMETRIO PERALTA, SE PREGUNTA EL AUTOR DE ESTE ESTUDIO Y CON ÉL NOSOTROS, LOS LECTORES DE ESTE LIBRO? ¿POR QUÉ NO INTENTÓ INSERTARSE EN EL CIRCUITO DE LA PLÁSTICA DE SU TIEMPO?

Además de su temperamento introspectivo y de la zozobra en que vivió por sus convicciones políticas es evidente que la fragilidad de las instituciones culturales de su tiempo conspiró para que este migrante autodidacta perteneciente a una familia de notables artistas dé continuidad a su obra creativa y que esta le sirva como medio de sustento. No muy distinta fue la suerte del hermano mayor, Gamaliel Churata, quien, luego de los años

fulgurantes del *Boletín Titikaka*, partió al exilio en Bolivia para ganarse la vida como periodista y a su regreso al Perú murió en la incuria y el olvido en Lima, tal como sucedió con Demetrio.

Tránsitos y Retornos. Las historietas de Demetrio Peralta es un estudio escrito con conocimiento, rigor y solvencia. Entre sus muchos méritos se cuenta el dar a conocer a un público más amplio la obra de un artista de la importancia de Demetrio Peralta, quien, por un conjunto de factores adversos sobre los que Reynoso echa luz, recién se está a dando a conocer en su real dimensión. ♦

→ El pintor Demetrio Peralta llevó a los personajes andinos a la historieta.



Nota: Una versión reducida de este artículo ha sido publicada en la revista *Espinela* # 9, 2021, p. 115. Lima: PUCP.

Tránsitos y retornos. Las historietas de Demetrio Peralta
Christian Reynoso Torres
Ministerio de Cultura
Puno, 2021
150 pp.

JUEVES DE CONCIERTOS

Ven y disfruta de grandes conciertos de tus artistas favoritos



Justificación

Este escrito no toma el camino de la crítica literaria de la obra de un poeta. Es más bien una evocación testimonial varias veces postergada de la obra de un singular POETA, a quien conocimos en la terca y fructífera creación literaria en las postrimerías de su tránsito vital, adosado a su soledad y en su incesante impulso escritural. Se trata de **J. Alberto Cuentas Zavala**.

Los escritores y críticos literarios, desde su academicismo dirán lo suyo...si lo hacen.

Es bueno recordar que el último decenio del S. XIX resultó prolífico —para la historia cultural de Puno— por el advenimiento vital en diversos pueblos del contexto departamental, de singulares HOMBRES Y MUJERES, quienes en las siguientes décadas del S. XX se constituirían en notables referentes de nuestra literatura, artes plásticas, educación, música, ciencias sociales, etc.

Sus nombres y obras emergieron del mítico Titikaka, de las alturas y estepas del altiplano para difundirse hasta otros →



ANT. WÁLTER
RODRÍGUEZ
VÁSQUEZ

◆ En Memoria de
J. Alberto Cuentas Zavala...

Un olvido imperdonable

→ contextos culturales del país y el mundo, anunciando su permanente creatividad intelectual; están: Ernesto More, Martín Chambi, María Asunción Galindo, Amadeo Landaeta, Carlos Rubina Burgos, Enrique Masías, Mariano Béjar Pacheco, Víctor Echave Cabrera, Emilio Romero Padilla, Arturo Peralta, J. Alberto Cuentas Zavala, Lizandro Luna, solo por nombras algunos(as) que aún se les recuerda... también se les olvida.

LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN LOCALES DE ENTONCES: DIARIOS, REVISTAS Y LA RADIO FUERON LOS PRIMEROS Y ÚNICOS VEHÍCULOS DE DIFUSIÓN DE LA INTENSA ACTIVIDAD POLÍTICA, EDUCATIVA, LITERARIA, MUSICAL, PICTÓRICA Y OTRAS ARTES.

Corrían los primeros años de la década de los años 70' y quien escribe junto a Abraham De la Riva Bermejo —ambos maestros de Educación Primaria— iniciamos la emisión de un programa radial dominical de 55 minutos, el 09 de Setiembre de 1973 en "Radio La Voz del Altiplano" de propiedad del entonces Senador de la República Dr. Juan Zea Gonzáles, emisora ubicada en la esquina Arequipa-Arbulú, intersección con el Club Unión y el C.N. San Carlos. La estructura programática debería justificar su título: "Puno, Capital Folklórica del Perú". Era tiempo de gobierno del Gral. Juan Velazco Alvarado, del SINAMOS y los "Rimanakuy".

El formato de "revista radial" requiere hasta hoy insertar una entrevista al (los) protagonista(s) del evento cultural que durante la semana o el mes se había desarrollado en la ciudad u otros contextos de la región. Así fuimos conociendo y urdiendo amistad con decenas de intelectuales. En ese camino, conocimos a J.

→ Actitud clásica del viejo y olvidado escritor puneño.



Alberto Cuentas Zavala a insinuación del Prof. J. Ubaldo De la Riva Bermejo por su amistad surgida con el poeta en la ciudad de Juli. De los muchos encuentros coloquiales con el aludido poeta, logramos entrevistas y registros sonoros de algunas conferencias.

Del combativo... y proceloso tránsito vital de J. Alberto Cuentas Zavala....

Poeta, escritor, conferencista de palabra encendida y combativa. Nació en Ilave el 26 de Julio de 1895. Sus primeros estudios los cursa en su tierra, luego en

el Colegio Nacional San Carlos, cursa sus estudios universitarios en la UNSA de Arequipa y San Marcos en Lima que los abandona, pero destacando como polémico dirigente estudiantil. Su beligerancia le ocasionó envidias, persecuciones y carcelaría.

El 26 de Julio de 1974, logramos con Abraham De la Riva una entrevista a Dn. Alberto, en su domicilio de la Urb. San Juan-Av. El Sol. con motivo de su onomástico para difundirla en Radio La Voz del Altiplano:

— "Yo nací en la ciudad de Puno, un 26 de Julio de 1895, hijo de Mariano Vicente Cuentas

Lazo y Sabina Zavala Montero y Contraverría, natural de Tacna y he trabajado por la cultura desde hace muchos años, con muchos sinsabores, con decepciones, persecuciones y encarcelamientos. Hemos llegado a los 78 años con una vida llena de dolor, pero enhiesta de espíritu amante de la libertad y la cultura..." (1)

Fallece en Puno el 28 de Marzo de 1977; antes escribió:

"Muerte te espero, Debías llegar antes.
¿Porqué tardas?
¿Te da miedo la fortaleza de mi alma, la luz de mis ojos,
la vida de mis pensamientos?...No temas. Todo es sueño. Ilusiones..."

De su poema "Muerte" en "La Voz del Silencio", 22-1973.

Sus restos mortales yacen en el Cementerio Laykakota, en un rincón del Cuartel San Jacinto-Fila 2-nicho 1, de espaldas al milenario "Padre mío Titikaka".

De sus obras...

Nacido para escribir y poetizar el entorno natural, social y

político de su tiempo. Incansable y obsesionado por redimirse de su soledad y de las incomprendiones de sus adversarios con su ácido y combativo verbo.

COMO TODO ESCRITOR DEDICADO A SU OFICIO TOTAL, DICTÓ CONFERENCIAS, POLEMIZABA Y ANUNCIABA SUS FUTURAS PUBLICACIONES.

Su legado escritural: poesía, cuento, ensayos, biografías, conferencias se encuentra en:

- "Rumores del Titikaka", Cuentos, crónicas. Casa Editora "La Opinión Nacional". Lima, 15 de Enero 1929.
- "Chucuito, Álbum Gráfico e Histórico" - Casa Editora "La Opinión nacional. Lima, 04 de Marzo 1929.
- "Pututo", Poemario - Compañía de Impresiones y Publicidad - Lima, Marzo 1939.
- "No pasarán y el Apra" - Talleres Tipográficos de Lorenzo Camacho - Puno, Marzo 1947.
- "Poemas del Ande" - He aquí el Hombre - Editorial Portugal-Arequipa, 1947.



← Lápida en la tumba que guarda sus restos.

- "Biografías Microscópicas: Mariano Vicente Cuentas" - Proemio de Lizandro Luna - Imprenta Portugal. Arequipa, 1952
- "Biografías Microscópicas: Francisco Mostajo" - Imprenta Portugal. Arequipa, 1958
- "Cantos Rodados" - Poemas" - Tipografía Portugal, Arequipa, 1958
- "Futuro" - Poemario" - Editorial Los Andes. Puno, 1968.
- "Chucuito: Ídolos - Santuarios - Adoratorios" - Editorial Los Andes. Puno, 1969.
- "La Voz del Silencio", Upamarka" - Editorial Inca - Puno. 1973
- Cinco Conferencias: "La Justicia de los Corregidores" - Túpac Katari - La Religión entre los antiguos peruanos - Danza Kollas - La Formación de un Libertador - Editado por Sinamos - Orams VI-II-Puno, s/f.

No encontramos "HEBE", su primer poemario que él mismo nos comentó haberlo publicado en 1915.

Del "archivo de la palabra": fuente testimonial.

Los registros sonoros que durante décadas de difusión cultural logramos a través de entrevistas radiales y grabaciones a decenas de intelectuales en salones de conferencias, teatros, conversatorios, presentaciones de libros, etc. lo denominamos: "El Archivo de la Palabra".

Para este testimonio, transcribimos a J. Alberto Cuentas Zavala en un Recital ofrecido a Puno en su Aniversario, en Noviembre de 1975; comenzó así:

— "Dedico mi poema "Puno Pachamama" inserto en mi libro "Poemas del Ande", en

recuerdo a ésta mi tierra natal Puno" por la que he bregado en todas las tribunas y en plazas públicas y en todos los teatros de todas las ciudades... [...] vamos a comenzar con mi poema "Puno Pachamama".... MADRE TIERRA, ESTEPA PUNEÑA, LA DE PEZONES EXHAUSTOS Y EL VIENTRE ESTÉRIL; MADRE, QUE ALIMENTASTE, A PESAR DE ESO, HOMBRES REBELDES, MUCHACHOS SALVAJES..."(2)

Luego declamó de su libro "Cantos Rodados", el poema "San Carlos de Puno". En este Recital, entre otros participó nitidamente la poeta Sra. Julia Catacora de Barra.

El 16 de Marzo de 1974, en el Auditorio de la Municipalidad Provincial de Puno –antiguo local– dictó la conferencia titulada "Danzas Autóctonas Kollas". La Presentación la hizo el Concejal de Cultura de entonces Prof. y escritor Jorge Flores Aybar.

En el mismo auditorio, el día 15 de Mayo de 1975, Cuentas dictó otra brillante conferencia histórica efectuando un paralelo entre Túpac Amaru y Túpac Katari y las esposas de éstos: Micaela Bastidas y Bartolina Sisa. La emotiva Presentación de Jorge Flore Aybar, inauguró el evento cultural. Estas dos conferencias y otras tres dictadas en fechas distintas, fueron editadas por el SINAMOS - ORAMS VIII - Puno, a iniciativa del periodista Jaime Ardiles Franco.

De la amistad de dos poetas: Cuentas Zavala y Flores Aybar

Por los escritos dedicados a las obras de Cuentas Zavala, el más temprano y cercano amigo del poeta habría sido el hoy reconocido literato y narrador

puneño Jorge Flores Aybar. Conversando con él hacen pocos días durante la visita a la tumba de Cuentas, preguntado nos relata:

– "Lo conocí en el diario "Los Andes" cuando estuve en la secundaria entre 1961 - 1965, yo venía a Puno cuando estudiaba en Cusco y fui muy amigo de Samuel Frisando; después cuando estuve en la universidad del 66' al 70', esa amistad se profundizó y empecé a escribir en el diario; ahí lo conocí a JACZ, creo que por ello conocí a todos los escritores de Puno...[...] cuando me vine definitivamente a Puno nuestra amistad con JACZ se profundizó, hablamos de poemas, de cuentos, de novelas..." (3)

Flores Aybar es el escritor puneño que mejor conoce y analiza desde la crítica académica la obra de JACZ. Lo hace en: "La Novela Puneña en el Siglo XX", La Paz-Bolivia-1998. II Parte –La Novela Puneña– Grupo B: Novelas inexistentes - Segundo Grupo conformado por novelistas cuyas obras no existen materialmente ni hay comentarios, pero que se hallan consignados en el "Cuento Puneño" de José Portugal Catacora. 2. Alberto Cuentas Zavala (Juli 1982) - Novela: La sombra de Annu Anuni.

"Literatura y violencia en los Andes", Lima 2004. Cap. III Periodo Indigenista-3.3. Los poetas del Indigenismo-3.3.7. Alberto Cuentas Zavala y el reino del silencio: Upa marka.

"La literatura del Silencio" - Puno, 2015. Segunda Parte-2.6.- Dos novelistas sin novela: Gabino Pacheco Zegarra y J. Alberto Cuentas Zavala.

Flores nos hace una esperanzadora referencia de la novela:

"La sombra de Annu Anuni" que se cree perdida. Por ello y algo más sostiene enfáticamente:

– "Yo soy uno de los más preocupados de la obra de JACZ. Por la amistad que hemos tenido...a veces lo encontraba sentado en la Plaza de Armas, frente a lo que fue la Biblioteca Municipal [...] la amistad con Alberto es grande porque yo intervenía comentando sus poemas, las presentaciones de algunos de sus libros y creo que actualmente hay un silencio sobre aquellos que escribieron en esa época [...] Alberto Cuentas es un poeta que está en el olvido; lamentablemente no se ha difundido sus trabajos [...] y uno de los grandes pecados de la universidad (UNA-Puno) que ha cometido es que habiendo publicado los 100 libros Básicos de la Biblioteca Regional se hayan olvidado completamente de Alberto Cuentas Zavala, no está dentro de los autores puneños que difundieron más su obra..." (4)

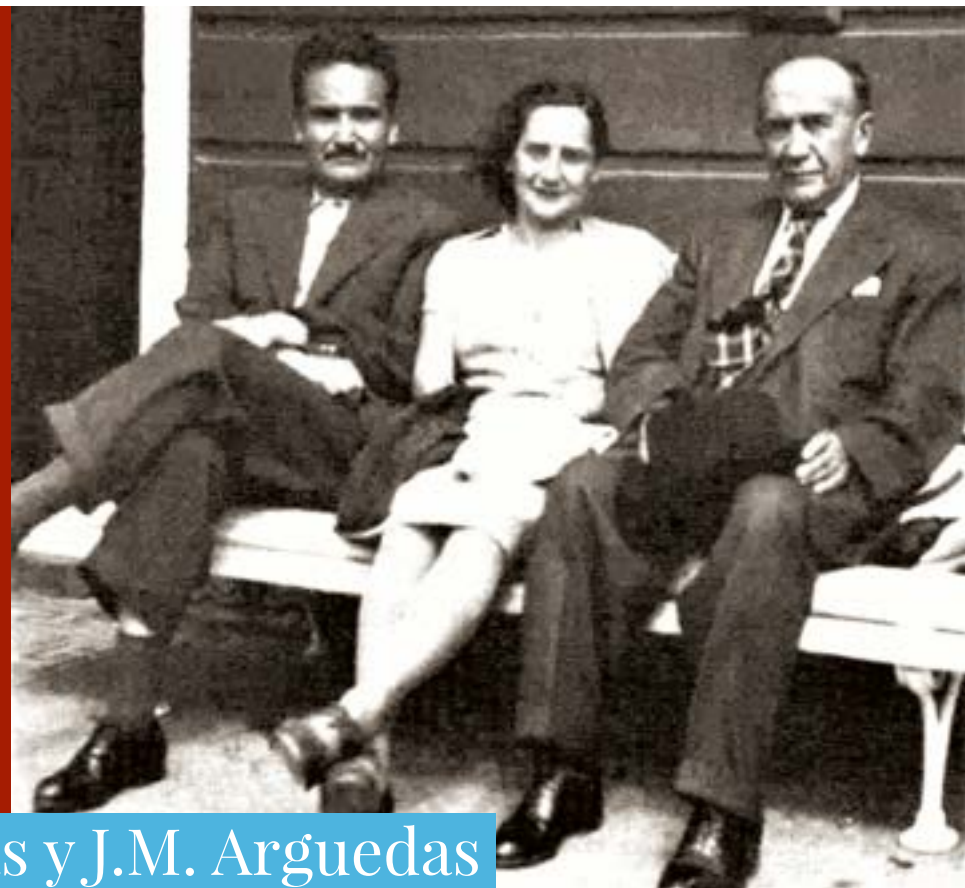
Me sumo a la preocupación de Jorge Cuentas Zavala le dedicó muchos escritos a JULI, al retirarse de su casa pensó y escribió: "...no comprendieron mis versos, ni mi tragedia de solitario. Y me fui lejos, a evocar mis recuerdos... NAYATWA, HECCE HOMO, HE AQUÍ EL HOMBRE".

El presente testimonio también es un homenaje, un poco tardío... pero es. ♦
Puno, Abril 2022

Registros sonoros:
Entrevista grabada a JACZ: 26 de Julio, 1974
Grabación: Auditorio MPP, Entrevista grabada a J. Flores A. 14-Abril 2022.
Ibidem..



↑ Jorge Alberto Cuentas Zavala.



Es poco conocida la relación entre el maestro José Antonio Encinas y el escritor José María Arguedas, cuyo encuentro personal demoró varios años debido a

♦ J.A. Encinas y J.M. Arguedas

2 Amautas y su amistad

las continuas deportaciones que sufrió el maestro de los maestros peruanos. En este artículo indagamos la trayectoria de esta amistad.

CARLOS PORTUGAL MENDOZA

El rector y el alumno

La primera oportunidad en que ambos pudieran conocerse personalmente se presentó en 1931, cuando Encinas, tras seis años de su primer destierro por haberse opuesto a la reelección de Leguía, regresó al Perú y fue elegido rector de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. En abril de ese año Encinas asumió dicho cargo y en agosto Arguedas ingresó a la universidad para iniciar sus estudios de licenciatura en Literatura.

Seguramente no pasó desapercibida para el joven Arguedas la recia figura de Encinas como reformador de la universidad y comprometido con la situación de los pueblos originarios del país, con los cuales se identificaba también el autor de "Yawar Fiesta". Ya en 1930 Encinas había anticipado en una carta pública los conceptos de su histórico libro "Un Ensayo de Escuela Nueva en el Perú" que se publicaría en 1932.

"Si alguna misión tenemos que cumplir en el Perú, como ciudadanos y educadores, es sacar al indio de la dolorosa situación a la que el egoísmo y la incompreensión lo han llevado. Toda la acción de la Escuela, todo nuestro esfuerzo debe concurrir a ello... Conviene sí que, que pongamos en claro lo que entendemos por educar al indio... La educación del indio exige tierra propia. La tierra antes que la Escuela. La Es-

→ cuela no puede preparar siervos. Su misión es libertar al indio. Esa libertad es antes que todo de orden económico... Esa labor significa fundirse en el indio, sentirse indio y vivir junto a él y a sus intereses con una lealtad de apóstol" (Encinas, 1930).

Pero el paso de Encinas por San Marcos fue breve y difícilmente pudieron conocerse. En mayo de 1932 el presidente Sánchez Cerro clausuró la universidad y al año siguiente Encinas fue deportado por Óscar R. Benavides, al negarse a apoyar sus planes para controlar a los estudiantes de San Marcos. No sería sino hasta 1937 en que el destino unió nuevamente los nombres de Arguedas y Encinas, cuando José Antonio Encinas del Pando, el hijo del maestro puneño, y Arguedas fueron detenidos por protestar contra la visita del General Cammarotta, representante del gobierno fascista de Italia, a la Casona de San Marcos.

Años más tarde, José Antonio Encinas Pando recordó esa experiencia de la siguiente manera:

"Por lo demás, las celdas estaban sobre pobladas, con pisos de cemento...sólo con tazas de toilette, sin lavabos ni catre, aunque con colchones hinchados de pulgas...había tres metros cuadrados por preso y éramos quince. Allí conocí a José María Arguedas, quien escribiría un libro sobre esta vergonzosa cárcel... Arguedas, Ortiz Reyes y yo iniciamos, en la mejor tradición carcelaria, cursos de divulgación social, legal, económica y filosófica, acerca de los padecimientos del país y de la necesidad de erradicarlos" (Encinas Pando, 1991).

Por esos años Encinas padre seguía fuera del país, pues tras haber ganado el cargo de senador participando desde su destierro en las elecciones generales



↑ Gamaliel Churata y Encinas en La Paz, 1936.

de 1936, éstas fueron anuladas y se le impidió su ingreso al país cuando quiso hacerlo desde Bolivia. No hubo entonces oportunidad para un encuentro personal, sino hasta 1940 cuando se realizó, del 14 al 25 de abril de ese año, el Primer Congreso Indigenista Interamericano en la ciudad de Pátzcuaro en México.

Encuentro en México y reencuentro en el Perú

Encinas, Arguedas e Hildebrando Castro Pozo participaron en el Congreso de Pátzcuaro como invitados especiales del gobierno mexicano, por separado de la delegación oficial del país. Para entonces Encinas ya era un maduro educador y político, y Arguedas había publicado sus primeros libros, "Agua" y "Canto Keshua" e iniciado su carrera docente enseñando literatura en el Colegio Mateo Pumacahua en Sicuani en 1939.

Su encuentro en el congreso les permitió compartir ideas en torno a la cuestión indígena, y enriquecerlas con las propuestas de avanzada que allí se hicieron sobre la educación de los pueblos originarios, la educación bilingüe y la reforma agraria.

Tras dos meses de estar en México, Arguedas regresó al Perú y siguió enseñando en Sicuani hasta 1942. Encinas, por su parte permaneció en el extranjero, trabajando en el Liceo Agua de Cuba hasta 1944.

Fue con ocasión de su trabajo en Sicuani que Arguedas pudo visitar Puno, por primera vez, en 1939. El Titicaca lo impresionó: "El lago es mucho mejor de todo lo que nos han dicho; todavía me dura la emoción que sentí la primera tarde que vi llegar las balsas; hasta la última célula de mi cuerpo conservó la imagen de las balsas llegando al muelle... El día que ustedes vean el lago no podrán olvidarlo nunca. Es una belleza que domina y ya nada queda en el espíritu más que su imagen; hace levantar todo lo bello que hay en uno". Carta a Emilio Adolfo Westphalen, 9 de enero 1939 (Arguedas, 1939).

En 1944 Encinas retorna al Perú; su recepción fue apoteósica en Lima y en Puno, departamento que una vez más lo eligió senador en las elecciones generales de 1945 ganadas por Bustamante y Rivero.

Durante su ausencia en el país, su relación con Arguedas

fructificó epistolarmente y con el intercambio de sus libros.

Ya en el país, los encuentros entre ambos se multiplicaron, tanto en eventos oficiales como amicales, como los que ocurrían en la recordada Peña "Pancho Fierro", frecuentada por Luis E. Valcárcel y Encinas y conducida por Alicia y Celia Bustamante, esta última esposa de Arguedas por esos años (Szyszlo, 2019).

La amistad también se desarrolló con el hijo de Encinas. Arguedas los menciona a ambos en una carta al médico Julius Karl, quien lo trató. La carta, de 1955, da cuenta de la delicada situación de la salud del maestro de los maestros peruanos:

"La víspera del viaje del Dr. José Antonio Encinas, hijo, conversé con él algunas horas, pues fue mi compañero de estudios en la Universidad: Me habló con gran admiración y gratitud acerca de Usted; consideraba el haber salvado Ud. a su padre, el Senador y admirado maestro peruano José Antonio Encinas, como una proeza médica excepcional. Además, realizó Ud. la especie de prodigio de que el hombre más escéptico con respecto a la medicina, como era el Dr. Encinas, no solo crea en ella, sino que confiese que deba su vida a la ciencia médica. Salvar a un hombre de más de 60 años, de neumonía doble, infarto cardíaco, siendo el paciente diabético, es realmente una hazaña médica".

En 1957 José Antonio Encinas Franco cumplió sus bodas de oro magisteriales. Había empezado su carrera docente en 1907, a la edad de 21 años, en el recordado Centro Escolar N°881 de Puno; tras haber estudiado en la Escuela Normal de Lima junto a otros puneños como Telésforo Catacora y Moisés Yuchud. Con ocasión de ese aniversario, José María Arguedas le escribió una

carta saludándolo, la cual respondió Encinas con la siguiente misiva que evidencia la amistad que tuvieron (Encinas, 1957):

Señor

José María Arguedas

Muy querido amigo y colega:

Las líneas escritas por usted y dedicadas a mi persona con motivo de mis bodas de oro magisteriales me han emocionado sobremanera porque sé de quién vienen, de usted que como yo se mantiene sobre la línea recta de un periodo de la vida humana en que es fácil resbalar para no adquirir jamás la posición vertical.

Por todo ello, porque somos hermanos en esta manera de saber vivir con dignidad le agradezco aquellas líneas que las guardaré entre lo mejor que tengo en mi biblioteca, De usted su atento y seguro servidor,

JA Encinas.

La mención de "colega" en la carta alude tanto a la dedicación de ambos a la educación, como también a la antropología, pues Encinas, en uno de sus destierros, obtuvo una maestría en la Facultad de Arqueología y Antropología de Cambridge (1928).

La relación y el aprecio mutuo entre Encinas y Arguedas tuvo como cimiento una profunda coincidencia de las ideas de ambos en temas educativos y su también compartido compromiso con los pueblos quechua y aymara y su cultura. Las ideas de Encinas y su propuesta de una "escuela nueva" influyeron en todos aquellos que propugnaron una educación que tenga como su centro al niño y su cultura y que el maestro y la escuela tengan un rol transformador de la realidad; aspectos fácilmente identificables en la obra de Arguedas como maestro y como escritor.

"EL CASO DEL MAESTRO ENCINAS ES ÚNICO

EN EL PERÚ REPUBLICANO,

PUES NO HA HABIDO ANTES Y TODAVÍA NO HAY

OTRO CASO DE MAESTRO DE SU ESTATURA

MORAL DE SU FUERZA ESPIRITUAL,

DE SU ACTITUD VERTICAL Y GENEROSA.

Passarán muchos años hasta que nazca en nuestra patria un maestro de la calidad humana y paradigmática del maestro Encinas. Todo cuanto ha dejado escrito puede ser suficiente base para una reforma profunda e integral del problema educativo en el Perú" (Portugal, 1980).

Encinas no fue el único puneño con el que Arguedas tuvo especial amistad a lo largo de su vida. En la Universidad Nacional Mayor de San Marcos y durante su prisión en el Sexto (1937) fue amigo de Leopoldo Cuentas Bedregal; en Sicuani (1939) compartió la docencia con Víctor Cuentas Ampuero y Alfredo Macedo Arguedas; en Puno conoció a Julián Palacios Ríos (1940); en Lima compartió con Enrique Encinas Franco, quien llegó a ser su psiquiatra (1944) y con José Portugal Catacora (1950) y su hijo José. ♦

Fuentes:

- José Antonio Encinas Franco, 1930.** A los maestros graduados en la Escuela Normal Superior de Lima. En "José Antonio Encinas, el maestro de los maestros peruanos". José Portugal Catacora, 1986. Lima.
- 1957.** Carta a Arguedas. En: Apuntes Inéditos. Celia y Alicia en la vida de José María Arguedas". María del Carmen Pinilla. Lima 2007.
- José Antonio Encinas Pando, 1991.** Agenda de un peruano exigente. Universidad de Lima. Lima.
- José María Arguedas, 1939.** Carta a Emilio Westphalen. En: El Río y el Mar. Correspondencia José María Arguedas – Emilio Adolfo Westphalen". Fondo de Cultura Económica. Lima, 2011.
- José Portugal Catacora, 1980.** José Antonio Encinas, el maestro de los maestros peruanos. Concytec 1989.
- Fernando de Szyszlo, 2016.** La vida sin dueño. Alfaguara, Lima.

◆ Nuestro Inca,
¿habría llegado a Oceanía?

La utopía de Túpac Yupanqui

A tenor de lo que expresa 'Túpac Yupanqui, descubridor de Oceanía' que escribió el historiador José Antonio del Busto, alrededor del año 1465 este emperador de la dinastía Inca, habría navegado más de 4 000 millas marinas para llegar a la actual Polinesia Francesa y después continuar viaje hasta la isla de Pascua, la célebre Rapa Nui, territorio actual de Chile.

CONDENSADO
Y EDITADO
ACBT

Si esto es cierto, nuestro Inca habría sido el primer hombre extranjero en poner pie en Oceanía, si es que no lo habrían hecho los chinos con el almirante Zhen he en 1421.

Hay 4 cronistas españoles que escribieron sobre el tema además de leyendas orales locales en las islas, toponimias, estilos arquitectónicos, medición de corrientes y vientos, formas de embarcaciones, etc.

Entre los cronistas se tiene a Sarmiento de Gamboa que cuenta en su crónica: "andando Topa Inga Yupanqui conquistando la costa de Manta y la isla de la Puná y Tumbes, aportaron allí unos mercaderes que habían venido por la mar de hacia el poniente en balsas, navegando a la vela. De los cuales se informó de la tierra de donde venían, que eran unas islas, llamadas una Auachumbi y otra Ninachumbi, adonde había mucha gente

y oro. Y como Topa Inga era de ánimos y pensamientos altos y no se contentaba con lo que en tierra había conquistado, determinó tentar la feliz ventura que le ayudaba por la mar... y... se determinó ir allá.

"Y para esto hizo una numerosísima cantidad de balsas, en que embarcó más de veinte mil soldados escogidos".

Y concluye la crónica: "Navegó Topa Inga y fue y descubrió las islas Auachumbi y Ninachumbi, y volvió de allá, de donde trajo gente negra y mucho oro y una silla de latón y un pellejo y quijadas de caballo...".

El hecho es tan inusitado que Sarmiento de Gamboa se ve obligado a explicarse: "Hago instancia en esto, porque a los que supieren algo de Indias les parecerá una caso extraño y dificultoso de creer".

Esta versión –seguida también por los cronistas Martín de Murúa y Miguel Cabello de Balboa– puede interpretarse de tal manera.

Zarpó Túpac Yupanqui de la costa ecuatorial, posiblemente



↑ Dibujo de Guaman Poma de Ayala donde se representa al inca Tupac Yupanqui portando vestimenta con tocapus mezclando símbolos con números arábigos.

de Manta, entonces gran centro marítimo. Llevó consigo una flota de balsas a vela, alrededor de 120 embarcaciones, y dos mil guerreros o algo más. De ningún modo embarcaría 20 mil hombres. Viajarían en cada balsa quince o veinte individuos, de los cuales cinco eran tripulantes y los demás soldados. En estas condiciones, habría cruzado el mar Pacífico en unos 90 días, tras vencer 4 mil millas marinas.

Siguió para ello un derrotero que aprovechó vientos y corrientes (verificables actualmente en los modernos Pilot Charts).

Las balsas eran seguras, las únicas embarcaciones involucables. Tampoco debió haber problema con los alimentos por abundar los frutos del mar, menos aun con la bebida, por ir el agua en calabazas y cañas huecas, acrecentándose su cantidad con las lluvias. En los casos de emergencia –que se entiende, no se dieron– habrían servido para saciar la sed los peces frescos drenados (mediante agujeros

succionables) o los peces frescos exprimidos (con torniquetes de palo).

Si las velas utilizaban los ai-res, las guaras u orzas de deriva aprovechaban el mar. Los vientos y las corrientes en el Pacífico austral giran en el sentido contrario que las agujas del reloj.

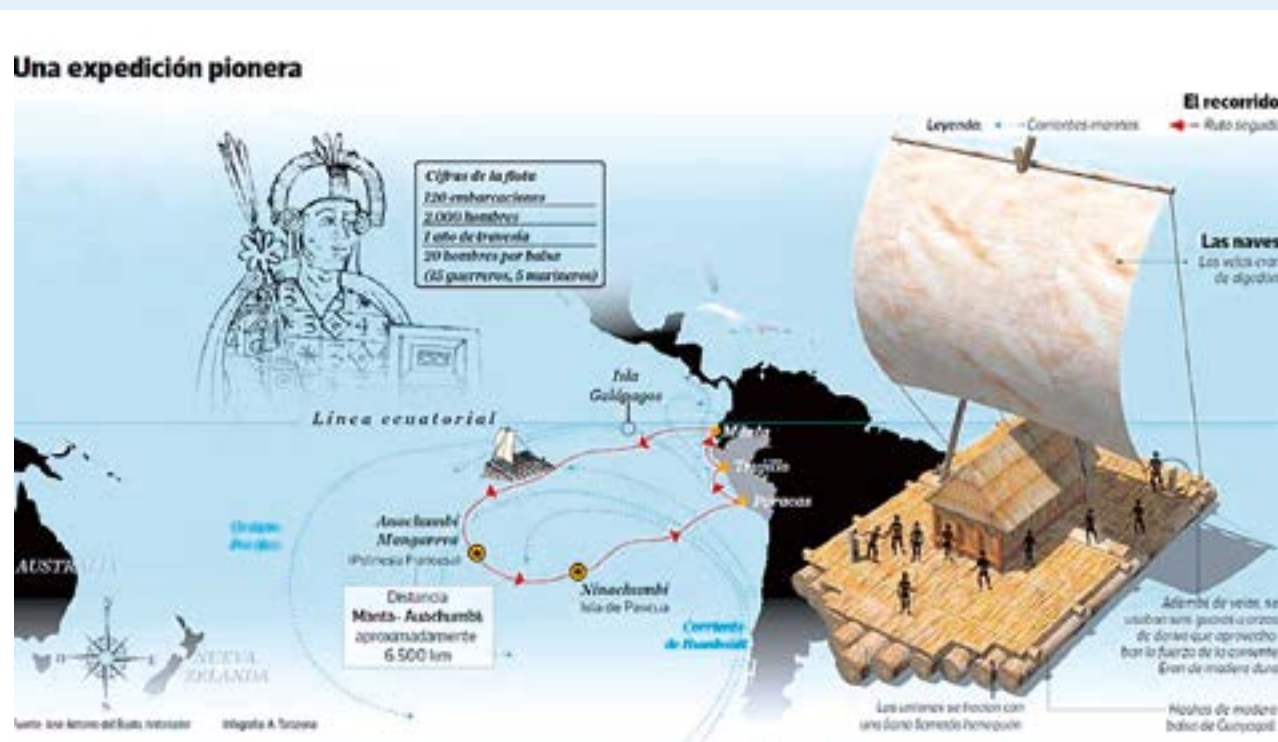
Conforme este precepto, Túpac Inca habría navegado primero al oeste, luego al sur, después al sureste y finalmente al noreste y noroeste.

En algún momento la expedición habría avistado Auachumbi (la isla de Afuera), hoy Mangareva, en el grupo de las Gambier, y posteriormente Ninachumbi (la isla de Fuego), que es la volcánica Pascua o Rapa Nui.

Tal, demostraría que el príncipe Túpac Yupanqui –con el tiempo X Inca y II emperador del Tahuantisuyo– cumpliendo un periplo famoso, atravesó el océano Pacífico 55 años antes que Hernando de Magallanes. Y he aquí algunas evidencias.

Todavía existe en Mangareva el estrecho de Tupa, también se conserva la leyenda de Tupa y se baila la Danza del Rey Tupa. El estrecho se nombra así porque por él habría llegado a la isla el misterioso personaje y su espectacular comitiva; la leyenda habla de un monarca "colorado" que arribó con una flota de balsas a vela procedente de un país lejano, situado al oriente. En tanto, la danza conmemora su feliz desembarco, acontecimiento imborrable ya conservado a través de la leyenda en la memoria de los mangarevanos. Estos eran entonces polinesios dominantes y melanesios esclavizados.

Por último, Mangareva, hoy en día, es la única ínsula oceánica con balsas de vela y otras características que recuerdan a sus similares tawantinsuyanas americanas.





Las coincidencias son muchas, empezando por el nombre del rey Tupa o Túpac, personaje de andina coloración cobriza, pigmentación desconocida por los isleños. El monarca llegó, deslumbró y se fue. Volvió a su levantino reino que en lengua polinésica se nombraba Hawai-kiri, también Takere-no-tenhua, país con una densa población gobernada por reyes poderosos. Este reino quedaba allende el mar, era el país donde nacía el Sol.

El segundo punto es Pascua o Rapa Nui, la isla de los veinte volcanes. Esta ínsula también depara no pocas sorpresas. Allí existe, caso oculto, el templo de Vinapú, de innegable arquitectura incaica, la imperante en la época de Túpac Inca.

RESULTA SER UNA PRUEBA IRREFUTABLE DE LA PRESENCIA INCAICA EN LA ISLA. SEGÚN ALGUNOS ESPECIALISTAS, EVOCA, EN PEQUEÑO, A OLLANTAYTAMBO Y SACSABUAMÁN.

También está la evidencia de un filón de raza andino entre la población nativa de la ínsula. Es un bolsón humano que, si se atiende a escritos posteriores, hablaba el quechua o runa simi.

↑ Salida de Manco Capac y Mama Ocllo. Artista Paukar Peñaloza.

Finalmente, como nota romántica y nostálgica, se recuerda la leyenda de la dulce Uho, doncella raptada por una mancha de quelonios marinos que la llevó, navegando, al país donde nace el astro rey. Este país, cosa notable, estaba protegido por un banco de neblina. Por eso la doncella Uho se alarma, se asusta y teme adentrarse en una creciente oscuridad. Y le dice a su amado, un “príncipe” amo de la tortuga mayor, entiéndase de la balsa real con su caseta, pues las tortugas viajan como las balsas, con su casa a cuestas:

“Es oscura como la noche esta tierra, esposo mío, Mahuna-te-Ra’a. Mi tierra es luminosa y clara, por eso mis ojos la buscan con anhelo, esposo mío, Mahuna-te-Ra’a...”

El “príncipe”, quien está llamado a ser monarca en su país, no se llama Tupa o Túpac, pero se nombra Mahuna-te-Ra’a, nombre exótico que para sorpresa nuestra se traduce Hijo del Sol. La leyenda hace a Uho reina al lado de su regio esposo, pero es del caso entender que nunca llegó a Coya, pues su destino sería ser Pihui, esposa secundaria, si no Shipacoya, concubina... Hoy en la isla de Pascua, acaso desde entonces, se denomina “tupa” a

las torrecillas de piedra desde las cuales se espera y avista la llegada anual de las tortugas.

El príncipe regresó a su país con los vientos sures, en otras palabras, por la ruta del noreste primero y del noroeste después. De este modo presuntamente atravesó la hoy llamada Corriente Peruana o de Humboldt—verdadero río antártico que produce, por evaporación, la “camanchaca” o gran neblina que asustó a la bella Uho— y siguió por una costa orillada de pinnípedos hasta el reino del Gran Chimú. Allí reparó en un trono de metal, “una silla de latón” a decir de los cronistas.

También habría recogido oro, mucho oro. Luego, siempre dejándose llevar por los vientos y las corrientes, llegó a su punto de partida, Manta, en la región manabita. El gran periplo, el mayor y más importante viaje marítimo de la antigüedad peruana, había terminado. Lo último fue el desfile de la victoria, el ingreso triunfal de los expedicionarios al Cusco.

La crónica es parca, explicará que hubo fiestas y sólo dirá que el príncipe entró en la Ciudad Sagrada entregando a su padre—aparte de oro, mucho oro— tres trofeos, verdaderas novedades: hombres negros (melanesios de Mangareva y Pascua), huesos y pellejos de unos animales que parecían caballos (los pinnípedos o lobos marinos del litoral) y un trono de reluciente metal (la gran silla de “tumbaga”, logro de la metalistería chimú).

El pueblo se admiraría, el Hatun Auqui estaría feliz, un padre felicísimo. Sin embargo, para todos regía una verdad oculta, incluso para el afortunado príncipe cusqueño. En efecto, nunca supo Túpac Yupanqui—igual que Colón respecto a América— que habría descubierto Oceanía. ♦



El irrenunciable camino de la recuperación de Brisas

¡Estamos de vuelta!!

Espectáculos reconquistan su público y lo incrementan; Talleres bullen en alumnado; comedores repletos; no hay espacios libres en nuestro amplio local.



De a poco, con mucho esfuerzo y dedicación, la normalidad está volviendo a Brisas del Titicaca en lo que constituye un hecho que debe regocijarnos a todos, briseños, puneños, puneñistas, amigos de la institución, que ven cómo, como el Ave Fénix de la vieja leyenda,

Brisas se está elevando majestuosa desde las cenizas de su propia destrucción para salir fortalecida hacia el futuro.



Todos nuestros indicadores a la mano, están señalando con mucho de certeza que nuestra peor pesadilla ha comenzado a quedar atrás: Brisas del Titicaca está en un alentador proceso de franca recuperación económica, comercial, artística, cultural y empresarial, tras los dos aciagos años en que la pandemia casi significó nuestra muerte institucional.

→ Los actos religiosos acompañan siempre las grandes festividades.



Felizmente y gracias a las bendiciones de nuestra Virgen de la Candelaria, no ha sido así, a lo que suma ahora el nuevo ímpetu que en todas nuestras actividades ha impuesto el Consejo Directivo que asumió su gestión en enero de este año.

Atrás están quedando las tristes imágenes de nuestro amplio local central vacío, sin el vital movimiento de todos los días, con sus muebles arrumados y arrinconados, con los equipos de todos nuestros centros de negocios absolutamente inactivos.

Durante ese lapso, por todo el local podía advertirse ambientes desolados como señal que fue dejando, desde marzo del 2020, la indeseable pandemia del Covid 19 y la secuela de duras restricciones sanitarias de escala nacional que impusieron las au-

toridades gubernamentales para enfrentar el terrible flagelo.

Hoy todo es movimiento, acción, prospección; prácticamente todas nuestras actividades tienen carácter presencial, es decir, nuestro público de hecho está acudiendo nuevamente a nuestra sede institucional, haciendo realidad el sueño de devolverle



a Brisas su nunca olvidada presencia de señera institución cultural plétórica de actividad en todas sus áreas y en las nuevas en marcha.

'Hemos recuperado credibilidad, hemos recuperado a nuestro público que semana a semana va incrementándose y ocupando las instalaciones que durante dos años habían permanecido desiertas, hemos mejorado ostensiblemente nuestros shows, nuestros artistas tienen nuevamente trabajo creador, un nuevo vigor se ha impregnado de la institución, la recuperación total está en pleno ascenso', se congratula el presidente Delbert Terán Dianderas.

Y es tan cierto que ofrece las cifras tanto de ingresos económicos como de asistentes a las diferentes actividades que cumple todas y cada una de las Vocaías y los centros de negocios, en los aspectos sociales, recreativos, educativos (talleres), artísticos, culturales y de comunicación.

Talleres, el camino

Un rubro que anima aun más las expectativas es el de los Talleres, es decir, la actividad educativa de la institución que tiene que ver con la enseñanza personalizada y presencial de danzas de Puno y del Perú en general, en ciclos que paulatinamente están recobrando el antiguo auge del rubro que había convertido a Brisas en la más grande y exito-

sa academia de danzas del Perú, nada menos.

Las cifras preliminares del año en materia de alumnos de danzas y de música auguran una recuperación plena para la cercanía del fin de este año. Los ciclos nuevamente bullen en alumnos de todas las edades, y las primeras clausuras han desbordado de chicos y chicas, sus padres y familiares, y de público de todo orden. Un encanto de porvenir con miras al 100 por ciento en poquísimas semanas.

Las Noches de Folklore, el espectáculo central de la institución, ya va por los 700 asistentes

por noche, es decir, muy cerca de copar todas las localidades al alcance de nuestro público. Lo que sí hay que pedir a la membresía de la institución, es que participe mucho más en la vida cotidiana de su casa, de su institución, que venga mucho más, que traiga a sus familiares y a sus amigos. Entonces, todo volverá resplandecer a plenitud.

Nuevas áreas comerciales

Es del caso recordar también que la nueva administración ha optado por incentivar y motivar nuevas áreas comerciales, como por ejemplo la de 'Jueves de

↕ Público propio expectante (Abajo)
Los actos culturales siguen en ascenso.

Concierto' que han resultado un gran suceso económico y artístico. Una de las primeras invitadas a ese show ha sido la siempre activa y popular cantante Eva Ayllón, dueña de gran prestigio y de una nube de fans que la siguen por donde va.

'Jueves de Concierto' ha resultado un éxito donde comparten presencia y resultados la institución y los promotores. Nosotros obteniendo réditos de nuestra comida y bebida y demás servicios, mientras los promotores se encargan de llenar las localidades. Y no hay pierde. Todos somos ganadores.

El éxito de la nueva situación también está en los Almuerzos Show que hoy por hoy son una gran sensación en nuestro público los viernes y sábados y aun en algún domingo aparente.

'Hoy día Brisas ya no tiene áreas vacías. Todas están copadas mañana, tarde y noche', se vanagloria el presidente siempre con cifras a la mano.

(Debemos escribir aquí como es cierto esto de las cifras de ingresos) ----

Honrando compromisos

La gestión iniciada en enero último tiene entre sus compromisos mayores, la necesidad de honrar la deuda heredada de la anterior gestión institucional, ascendente a S/. 1'200,00 (Un millón 200 mil soles) asumida a plenitud.



→ Pagar esta deuda es un elemento de signo negativo en nuestras finanzas, lo que esperamos revertir en los siguientes meses para deshacernos de tan no poco feliz encargo, en el afán irrenunciable sostener la credibilidad a la institución ante los agentes económicos y financieros, y, por el contrario, fortalecer la confianza pública en ella.

Hacia adelante

Hay prisa y no hay pausa en las gestiones de la administración briseña actual, a fin de devolver al completo la normalidad institucional a la Asociación, una aspiración que ahece no mucho resultaba utópica de no mediar la tradicional fuerza creadora del hombre andino, altiplánico, lacustre. Esa es la piedra basal del renacer Briseño, para felicidad de todos.

Resumen

Las cinco vocalías de la Institución (Actividades Sociales, Actividades Educativas, Actividades Culturales, Actividades Artísticas y Comunicaciones e Imagen) junto a la Vicepresidencia encargada del Área de Alimentos y Bebidas, la Tesorería (crucial en cuanto a nuestras cuentas) y la Secretaría General (vital en la marcha administrativa), son las que están secundando eficientemente la gestión de la presidencia.

No debemos olvidar que en esta cruzada también se está contando con el esfuerzo y entrega de nuestros trabajadores (colaboradores) impregnados de la impronta resurgente de la que estamos contagiados todos.

Un apretado resumen de la actividad cumplida durante los primeros meses de gestión, nos da cuenta de lo siguiente:

Actividades EDUCATIVAS

La gestión recuperó la presencialidad de las clases de danza en los diversos ciclos programados. El balance fue positivo porque obtuvo una notable acogida en el público usuario, el antiguo que añoraba las clases con sonido y movimiento en vivo, y el nuevo que llegó ansioso del aprendizaje y se quedó.

Las Clausuras constituyeron otro éxito durante cinco fechas para cerrar esta primera fase de la reanudación académica de la enseñanza de danzas no solo de Puno sino del Perú en general.

Los resultados económicos hablan de por sí sobre la exitoso de este reinicio.

TOTAL, INGRESOS	S/. 206,953.10
TOTAL, EGRESOS:	S/. 61,172.70
RESUMEN	
TOTAL INGRESOS	206,953.10 –
TOTAL EGRESOS	61,172.70
UTILIDAD S/. 145,780.40	



↑↓ Recuerdos imborrables de las Talleres de danzas y sus apoteósicas clausuras.

Y, claro, las actividades Educativas (Talleres) continúan en constante ascenso.

Actividades CULTURALES

Una nueva y creadora tónica se advierte en este importante segmento de nuestras actividades, respondiendo a nuestra plena identificación con la cultura, las danzas y la música. Punto culminante fue el lanzamiento del ciclo Kaypim Rimasun (en quechua Hablemos Aquí), de entrevistas en modo tertulia amical. Asimismo, la participación del elenco de danzas en la 4ta. Temporada del programa



↑↓ La devoción perenne por nuestra Santa y milagrosa Patrona.

'Modo Bicentario', del Ministerio de Cultura a través de TVPerú, cuyo corolario fue la nota televisiva "El legado de Brisas del Titicaca". Presentaciones de libros redondearon esta gestión.

Actividades SOCIALES

Ninguna de nuestras festividades del calendario social, religioso, cívico y patriótico, han dejado de celebrarse con un público que sigue creciendo y que revela cuán grande fue la nostalgia de nuestras clásicas celebraciones. Especial connotación tuvo la programación de la tradicional fiesta de nuestra Patrona, Virgen de la Candelaria.

El Día Internacional de la Mujer tuvo un programa especial durante estos primeros meses donde se alternó misas de honras por los asociados fallecidos.

En las actividades tuvo especial participación el **Comité de Apoyo Social** (ex Comité de Damas) fortaleciendo el espíritu religioso, moral y solidario dentro de Brisas, a lo que se añade el apoyo social a asociados por razones de edad y salud con diversos programas.

Un gran Tómbola pro urna de la Virgen junto con acciones como el Taller Pegando Retazos y los programas de apoyo social con los trabajadores de la institución.



Actividades ARTÍSTICAS

Hemos retomado nuestra exitosa y antigua programación de Noches de Folklore y los nuevos Almuerzo Show junto con la creación de los Jueves de Concierto y espectaculares concursos de danzas, como el de Campeones en Trajes de Luces que tanto éxito recogió. Reverdecemos así viejos laureos a los que estamos insuflando los avances de la tecnología digital y el uso de nuestras múltiples plataformas sin que la afluencia del público, ávido del briseñismo colorido y espectacular en danzas y música, se resienta. Por el contrario, en cada show es mayor la cantidad de público.



→ SE TUVO ÉNFASIS EN LA MEJORA DE LA ILUMINACIÓN Y LA ACÚSTICA EN EL SALÓN PRINCIPAL Y LA REALIZACIÓN DE PROGRAMAS DE PROMOCIÓN DE 'NOCHES DE FOLKLORE', DEL RESTAURANTE 'PUQUINA Q'OCHA', DE LOS TALLERES DE DANZAS Y DE LAS DELICIAS QUE SE OFRECE DURANTE LOS ESPECTÁCULOS, ENTRE OTRAS MUCHAS ACCIONES.

No se debe olvidar que de esta Vocalía dependen los estamentos artísticos que participan en todas las actividades institucionales.

Imagen y COMUNICACIONES

Responsable de la visión exterior de la institución, mejoró y actualizó la página web, secundó con afiches y propaganda los diversos espectáculos y programaciones, así como dio asesoría en la transmisión digital de concursos, programas en vivo, conferencias, concurso, etc., junto con diseños de tarjetas y gigantografías publicitarias y de difusión.

Área de ALIMENTOS Y BEBIDAS

Novedosa innovación para optimizar ese vital rubro de nuestras relaciones con el público usuario, propio y exógeno.

↕ Los espectáculos mejorados y un público cada vez más numeroso, son los signos del nuevo crecimiento.



En este aspecto se cumplieron las siguientes actividades: El área procedió al mantenimiento y mejora de los ambientes de cocina y bar; apertura del salón de atención de asociados; presentación mejorada de mesas de salón con mantelería adecuada; mantenimiento técnico del horno y cocina.

Adquisición de nuevos utensilios para la atención a los usuarios;

optimización de los softwares; puesta en modo positivo del marketing y la publicidad de Brisas en sus distintas áreas comerciales; mejora de la presentación virtual; evaluación de proveedores, mejora del control de calidad de insumos y servicios, en fin, acciones que revierten en la imagen de un Brisas eficiente en todo lo que ofrece a su público externo e interno. ♦



RESTAURANTE SALUDABLE



DELIVERY 913 983 801

Lo mejor de la gastronomía altiplánica, en la comodidad y seguridad de su hogar.



El Titicaca es el referente fundamental de Puno, la ciudad azul en cuyas orillas se acunó esta hermosa Tierra de leyendas, de luz, pensamiento y libertad, como rezan las letras de su inmortal himno.



◆ Las regatas en el frío Titicaca, su otra pasión

Las yolas de don Carlos

Musical por excelencia, Puno, sin embargo, alberga bellas historias que tienen que ver con la estirpe de los Uros, y un hombre que fue fulgor dentro de sus nervios de oro, don Carlos Rubina Burgos.

Aunque nació en Arequipa, nadie puede poner siquiera en duda el genuino puneñismo de que hizo orgullosa ostentación en gran parte de su prolífica vida

por su interminable amor por el arte, la pintura y la música.

Fue un puneño por sus cuatro costados. Alcalde lacustre y presidente de la primera Embajada Artística Folklórica de Puno que llegó a Lima en 1960 en lo que fue el germen de la eclosión andina y altiplánica de la música y la danza que luego se coronó con la fundación, en 1962, de la Estudiantina Brisas del Titicaca, origen inequívoco de la hoy

Asociación Cultural Brisas del Titicaca.

Una figura

Para muchos de quienes se educaron en las aulas carolinas del viejo colegio nacional San Carlos, fundado por Bolívar, la imagen de Rubina Burgos está asociada a la música especialmente coral como que con sus alumnos formó un espectacular grupo coral de 120 voces que ja-



↔ Un público eufórico hace del muelle su tribuna para vitorear a sus deportistas lacustres.

Nació en Arequipa, el 28 marzo 1885, pero desde la segunda infancia de don Carlos, la familia Rubina Burgos se asentó en Puno. Hizo su Primaria en la célebre escuela No 881 donde había talleres de carpintería, sastretería, dibujo y escultura, por eso quizá resultó un hombre múltiple en el campo artístico: músico, dibujante, pintor, retratista al carbón y, por añadidura, deportista propulsor innegable de las regatas puneñas en el Titicaca que es el tema a resaltar en este reportaje a su historia.

Nombrado en 1955 director de Escuela de Bellas Artes. Falleció el 2 de enero de 1959.

más volvió a repetirse pero que dejó una estela imborrable en el arte musical puneño.

Durante 40 años fue maestro de música, de dibujo y pintura en el Colegio carolino.

Regatas, una pasión

Maestro a tiempo completo en todas sus aptitudes artísti-

cas, lo evocamos hoy en una de sus más significativas aunque menos conocida e insólita faceta de aquel hombre lacustre por antonomasia: pintó memorables paisajes del Titicaca con singular maestría, surcó sus aguas una y mil veces y llevó hasta ellas una pasión también interminable: la regata.



↑ Uno de los botes construido en la casa de don Carlos.



↑ Bellas jovencitas, la mayoría aun colegialas, se incorporan al novedoso y exigente deporte en el lago.

→ El embrujo Titicaca

El Titicaca ejercía un embrujo especial sobre los habitantes de sus riberas, como los Uros diestros en el manejo de las balsas de totora y la propia totora en la construcción de sus celeberrimas islas flotantes.

Los porteños de entonces, años del 20 al 50 del siglo pasado, se aventuraban en la bahía al deporte de las regatas aunque sobre pesados botes de fierro de propiedad de la Peruvian Corporation, empresa de capitales británicos que manejaba el ferrocarril del sur y la navegación internacional a vapor en el lago, y que animaba a veces la práctica de tal deporte.

Tanto apasionó la regata al joven maestro que con su esposa abrieron un internado para chicos y chicas de educación secundaria, en su casa de la calle Moquegua, frente al correo central.

Condición sine qua non para acceder al precioso internado era que los aspirantes tuvieran inclinaciones por la música y las regatas. La fiebre cundió en Puno.

Mañanas venecianas

Había en Puno pasión por la regata tanto que se organizaron las llamadas 'mañanas venecianas', sábados y domingos, con participación de varones jóvenes a quienes acompañaban también bellas muchachas del colegio secundario Santa Rosa, con quienes se formaban clubes y otro tipo de asociaciones juveniles que manejaban diestramente las yolas, como se conoce a esas embarcaciones.

Los días de competencias, la gente de la ciudad se agolpaba en la rada del puerto puneño for-

mando entusiastas y bulliciosas hinchadas de uno y otro equipo. Incluso llegó a construirse en el muelle, al costado del atracadero de barcos, una especie de tribuna para ver la llegada de las "yolas" en competencia, donde los fans de uno y otro equipo organizaban sus propias entusiastas barras.

Había entonces las yolas o chalupas, botes largos y angostos movidos a remo, pintados de colores distintivos que le daban al ambiente un espectáculo multicolor inenarrable bajo el cielo azul puneño.

El entusiasmo lacustre hizo que también se construyera de calaminas con techo, una especie de 'hangar' lacustre donde eran guardadas las embarcaciones absolutamente seguras.

La distancia del recorrido era: partida de Puno-muelle, ida y vuelta hasta la 3ra o 4ta. boya obre las aguas, inclusive hasta el canal después del cual comenzaba el 'lago grande' o el 'wiñay marka'.

Mano dura

Don Carlos ejercía mano dura con sus equipistas a quienes citaba a primera hora de la mañana, no más allá de las 6.00 am, pasaba lista y evaluaba los rendimientos. Procedía con ejercicios de calentamiento hasta abordar las muy ligeras embarcaciones.

El afanoso trajín duró numerosos años y las promociones se fueron renovando hasta que ya los años vencieron al optimista maestro que dejó ese deporte que sobrevivió poco en el horizonte juvenil puneño.

Un ex presidente de la ACBT, el Dr. César Cortez, nuestro gran 'Tikicho' es un sobreviviente de

aquellas jornadas inolvidables que las recuerda con cariño y nostalgia, rememorando anécdotas de las frías madrugadas lacustres donde los más jóvenes debían bajar al muelle aún a oscuras a fin de lograr una chalupa porque, de lo contrario, los los jóvenes más maduros se hacían de ellas dejando fuera a los 'chicos'.

Construcción a mano

'Mi padre construyó los botes y las "yolas" -recuerda su hijo Guillermo, conocido cariñosamente como 'Ccoro' Rubina- en el patio de la casa que habitamos en la calle Moquegua, su construcción duraba más o menos un mes, había que buscar los materiales adecuados como maderas, mezclar la tiza con aceite de linaza y pabilo, algunas veces brea para calafatear las juntas de la madera... estos botes o yolas necesitaban remos y "chumaceiras" que eran argollas que fijaban los remos al bote'.

En las faenas estaba involucrada la familia al completo, don Carlos, su esposa Consuelo Julio Rospigliosi, y sus hijos

↓ Facsímil de un programa dominical de Regatas en el Titicaca.

↓ Abajo: Uno de los últimos botes construidos por don Carlos, que lo vendió a un comerciante ribereño.



María y el propio Guillermo, vector de los aspectos que consignamos en esta nota. Y naturalmente muchos de sus 'internos', afanosos y contagiados del espíritu lacustre.

Deporte casi longevo

¿Cuánto duró esta efervescencia? Largos y fructíferos años hasta que el calendario desgranó sobre tan especial personalidad las limitaciones del caso.

Don Carlos nunca cesó su labor docente, hizo de las aulas de la Gran Unidad Escolar San Carlos, sucedánea del Colegio Nacional, su templo musical. Quienes fueron (y fuimos) sus alumnos lo evocamos en los ambientes de los comedores de la Unidad,

convocando al coro, al concluir las horas de estudio, a las 5 p.m. de todos los días. Entonces se iniciaba el do, re, mí del coro carolino de 120 voces.

'En pos de Dios va la estrella allende el mar ...', 'arriba carolinos, del campo a la llanura ...', algunas de sus canciones favoritas.

Poco antes, en 1955, el gobierno lo designó Director de la Escuela de Bellas Artes donde ejerció con prestancia los dones de que había sido ungido privilegiadamente.

Sin embargo, también el recuerdo se tornó impercedero en quienes gozaron de sus audacias con las yolas y los botes que no solo llevó al lienzo sino también a surcar el oleaje del mítico Titicaca.

El 1 de enero de 1959, don Carlos dejó este mundo ante la congoja de su pueblo, pero su trayectoria carolina y puneña felizmente pervive en el tiempo. ♦

Nos recita su alma

Tunupa / Conjuro



I

Tunupa es como el viento frío/ que arde en el regazo de los rayos/
cuando bailan en el ombligo del lago Titicaca y los rayos conjuran
el horizonte de orión./ ¿Es un señor?, ¿es un Dios?, ¿O es un niño
eucalipto?/ Mientras le extiende parawitas de amor en esta rueca
que conjura a la nevada fría/ nacen las mujeres innatas, fogosas
y fuertes/ en la física de los lexemas truenos disipan su misterioso
conjuro/ mientras de nuestros vientres cuchillitos de amor se tejen/
en las pampas del Allin Qhapaq/ y el fin del mundo conjura al
trueno/.

Tunupa, rikuyta munani, (Tunupa quiero verte),
¡Hamuy! (¡Ven!)
Kay pachapi kani, (aquí encima estoy),
¿Qan, maytataq purishanki? (¿tú, donde andas?)

Esos chiringuitos te bailan sus
Cuerdas bebiéndose al sol en la luna
de esos tus ombligos y nos miramos
en silencio. Shu... No quiero
despertarme quiero quitarme
el cabello del sol cuando tu ríes o lloras.

II

Hamuy chiri uchuhina/ Ven como el ají.
Hamuy, tusuykusunchis/ Ven bailaremos
k'usillu hina asisunchis/ como los monos reiremos
¡Hamuy!/ ¡Ven!
Paqarisunchis ñuñupataypi/ Amaneceremos encima de mis pechos.
Upyaykuway q'uña lichitahina/ Bébeme como a la leche tibia.

Salcantay, salcantay, aurora, aurora
Soy tu amante que mira de lejos
soy tu amante que quiere pagarle a la muerte,
esas dos memorias de mi sombra en celos,
Soy tu amante, quiero enredarte en mi suerte
tú tiempo roto en el sur y el norte me fijan en tus festejos.
¡Soy tú amante en el ukhu pacha y el kaypacha!

Es el tiempo de las ruelas que tejen el fin del mundo
en los pinceles de la chilliwa.
Los rayos disparan, arcoíris mojados.
En la fiesta del fin del mundo
existe una puerta llamada Amaru Muru.
Esa es la casa de Amaru.

* PILAR VILCAPAZA MASCO – POETA PUNEÑA.

Pilar Vilcapaza Masco, nacida en Azángaro. Comunicadora Social, con estudios en Posgrado por la Facultad de Ingeniería Económica, por la Universidad Nacional de Altiplano de Puno. Gestora cultural, periodista en Cultura y política, Autora de los poemarios "Génesis Mujer", "Pájaros Huérfanos", "Diarios de una Eromaniaca", "Cuervo Azul-Pájaros Huérfanos", "Tunupa" (Señor del tiempo), entre otros muchos atributos a su personalidad poético-literaria. Aparece también en el especial de poesía "Versos al Aire Libre -Cataluña España- 2015, Revista Virtual.



IV Tonada de un Sa'gra

No tengo miedo
de tu cuerpo encrespado
cántame muy despacio,
las fogatas mueren
mujer en fuego.
Te miro en secreto y con hambre
sin saber su cuerpo tieso

Tintinea energúmeno,
sacude Toquepala
sus desempeñados latidos mueren en Abancay
Mientras tú bebes coliflor en el Misti
el café es un sueño de semen/
te sientAs en aquella silla
del crepúsculo
de Layqaqota/
y yo soy
el desierto de Nasca
en tu cuello
tibio/.

Tus mineros se burlan de ti, Sa'gra
porque tu piel se derrite
en la lluvia hambrienta
de su risa
suave/
enrosquémonos en sus miedos
para liberarlos de su desgracia
vida de cultores falsos como Almagro o Pizarro.
Como a los romanos de Platón, o Aristóteles?, (Ellos no
son romanos)
desgraciemos al Partenón o a una iglesia pagana de miles
de pesos que se
murieron como esclavos caídos en el cáliz de Sodoma y
Gomorra. No las
inventaron para jodernos.
mentiras Tunupa,
¡Oh Sa'gra!

cántame
en tanto destruyamos de placer o felicidad
la que posee estos sueños en tu risa suave
de vírgenes
y herejes.
soy una china, o una Sa'gra,
me tocó aquí abajo, suave y despacio,
como el final de los tiempos marco un círculo
en tanto cántame,
¡Cántame esos ayarachis;
que desnudan estas flores en otoño
como esas malvas amarillas
que crecen salvajes imillitas;
de muslos que acaecen
el origen de Kon
diurna ave como el fénix o un dragón naciente
en el trueno del Tunupa.

Mientras ríes y ríes en la fe de un rito de iglesia pagana
en tu tráfico sin licencias de colores
muertos ellos piden oro, metales y brujas blancas
huelen el infierno de los cielos
ignorando la luz de tu noche,
bebiéndose la fe de los inocentes.

¡Quiénes son ellos, Sa'gra!
¿Acaso ellos son pequeños demonios que te piden luz?
Las velas se encienden en tectónicas llagas de rituales
en plata
un cura se enciende fuego mientras
coge duro con hostias y bellas sacerdotisas verdes
de las diablas de vírgenes sin vientre de yeso.
no existe Dios que valga la pena
a ninguno lo recuerdan
más que tu presencia dominante
los tienes enfermos cuando abren sus sueños.
Tunupa
Señor del tiempo
Esas velas en catedral
derriten el cielo azul
de las flores que adornan
a esas vírgenes imaginarias,
que van follando con los tulipanes
del incensio y el averno de sus devotos.

Pachamama diosa de la tierra
Mama Quilla diosa de los infiernos,
madre y padre de los días sin el sol ni luna.

Madre de los gentiles... creadora de la muerte y la
destrucción en el fin de los inframundos del universo.
El día y la noche demonios ocultos en apocalipsis.
¡Despierta una niña de tu sueño fragmentado!

La Casa encantada

A Mamanita



FRIDA RODAS

Trasladarse de Arequipa a Puno por tren era irreal, una suerte de experiencia multisensorial. Claro está que de noche, con la vista en modo suspendido, los cuatro sentidos restantes (y aún los otros más) podían explayarse cuanto quisiesen: intenso frío que calaba el alma, mientras engullías manás, olías de más y el chás chás de las enormes ruedas del tren no hacía si no comunicarte que las rieles también se estaban desgastando.

¡Ay de ti si por azahares del destino, te obligaban a descender del tren a horas inusuales! Aquella sutil señora se había puesto mal, de modo que todos abajo, a cambiar de coche. No podíamos arrebatarle oxígeno.

Ahí estaban pues, las breves lagunillas de Lagunillas, refulgentes cuando no vivaces, a la luz de una luna curiosa que no quería darse por enterada de lo que estaba aconteciendo.

Bueno, una era peque y poco intuía acerca de coordenadas, yacimientos, ch'allas en Alasitas, ni que ese mismo destino años después volvería a reunir nuestras historias en la Casa de Maravillas.

Pero para poder avanzar, otorgando sentido lineal a esta historia verídica, es preciso que retrocedamos un manojo de décadas atrás.



(FOTO CORTESÍA DE DEIVIS CASTRO F.)

De cómo Mr. William Grundy Green llegó a Puno

A decir de Jorge Belón Grundy, Mr. William Grundy Green, ingeniero civil de profesión, se embarcó una brumosa mañana de mayo de 1850 desde su natal Condado de Lancashire en Gran Bretaña hacia estas tierras, no por necesidad, pues su familia gozaba de un buen pasar.

Se intuye pues que su juventud y los ecos que llegaban de occidente alentaron esa sed de aventuras, privativa de la juventud y que el nuevo mundo prometía satisfacer.

Liverpool y su frenesí industrial destellaban, en instantes

en que parte de la tripulación deshacía las amarras que sujetaban la enorme embarcación con el puerto. William, en cubierta, con tan solo una veintena de años a cuestas, sentía el latir incesante de su férreo corazón, mientras los albatros graznaban y las aguas eternas del Atlántico se reflejaban en sus pupilas.

Se alejaba de esa tierra a la que no volvería más.

En aquella larga travesía, pudo haber recalado en Panamá, Río de Janeiro, Buenos Aires, Valparaíso y de ahí quizás optar por Sydney o Melbourne, pero no, siguió avanzando.

Y mientras navegaba, a través de mares embravecidos y se iba aproximando a estas tierras

tawantinsuyanas, sesgadas por la columna vertebral andina,

llegaban a sus oídos la mar de posibilidades que estos pagos ofrecían: salitre en auge, úrea como sustento de la actividad agrícola, óxidos cupríferos, oro aluvial. Además, el intercambio comercial no solo se limitaba al arribo de hordas tucumanas que, a lomo de mula y con mate en mano llegaban hasta Puno, la mercadería ya se desplazaba por el continente, hacia Centro América y desde ahí a Europa.

Ya en Perú, constató que el algodón prometía, del mismo modo que el guano de isla y se percató del avance de los medios de comunicación: se estaban tendiendo rieles de Lima a la Oro-

ya, a instancias del empedernido Henry Meiggs y en poco tiempo, lo mismo se haría entre Matarani y Arequipa, lo cual favorecería el comercio desde y hacia las ciudades del sur, incluyendo Puno.

UNA VOZ INTERIOR LE HABRÍA SUSURRADO
"ZAPATERO A TUS ZAPATOS", DE MODO
QUE ENFILÓ LA PUNTERÍA HACIA SU PROFESIÓN
Y AUNQUE NO ERA GEÓLOGO, QUÍMICO,
NI MINERO, SUS VASTOS CONOCIMIENTOS
SOBRE INGENIERÍA CIVIL LO INCLINARON
DECIDIDAMENTE HACIA LA MINERÍA.

Mr. William Grundy Green.



La perla del pacífico

Sí, aquella hermosa perla limeña tenía nombre: Virginia Gaitán se llamó y a su paso dejaba regados amancaes que pronto se cubrían de fina garúa. Don William quedó prendado de ella, del mismo modo como el Virrey Amat se vio seducido por la serena belleza de Micaela Villegas. A la postre, el amor sería el fundamento, como carácter imperecedero, que legarían a su descendencia a la hora de definir la unión marital.

Inmutable ofrenda. Invariable.

Decidido como era Mr. Grundy, optó por mudarse a la Paz, poco tiempo después de haberse desposado, en busca de su "distrito minero"; sin embargo, mejor prerrogativa empresarial ofrecía nuestra tierra, de modo tal que los Grundy Gaitán retornaron, guiados por el olfato del gambusino.

Donde pongo el ojo, pongo la flecha

No resulta fácil imaginar lo complicado que debió ser montar un negocio en los ochocientos.

Hoy en día, si queremos poner una cafetería, con tan solo un par de clics recabamos información certera acerca de insumos, costos, oferta, demanda, etc. y nuestro celular condensa el centro de operaciones desde el que gerenciamos, nos marketeamos y vendemos. Hace dos siglos, ellos solo tenían prensa escrita como medio de comunicación y esta llegaba después de meses a los lugares más recónditos. Había que trasladarse a lomo de caballo, en circunstancias climatológicas inclementes.

William Grundy tenía instinto, sabía perfectamente que eran tres las condiciones que

→ precisaba para encaminar su proyecto: área operativa idónea, vías de comunicación y mercado, de suerte que establece su locación en un páramo desolado y agreste, rodeado de pampa estéril e ichu amarillento, ubicado al sur de la provincia de Lampa y cercano a un grupo de amistosas lagunillas. Era el lugar perfecto, conectaba el centro de operaciones con la futura vía férrea que ya estaba visualizando; además, las gradientes de la cordillera facilitaban el acceso a la meseta del Titicaca. Los que no habían visto la oportunidad, decían que se trataba de gringadas.

Cuando vio el lugar, plantó su bandera y dijo: "Qué maravilla"

All creation is a Mine

A trabajar.

La obra se afincó en chozas, campamentos y cuevas. Se procedió a terraplenar, chaflantar taludes, excavar pozos y horadar galerías, calculando gradientes y resistencias, elevando mamposterías, viabilizando acueductos y dando forma al corte/relleno. Una vez moldeado el plan operativo, era preciso concentrarse en el factor humano, horas hombre, sus faenas diarias, los salarios; luego, vendría el cómputo de egresos, ingresos, gastos de manutención, etc.

Poco después, arribó a sus vidas, "little Alice", la pequeña que veía cómo su padre salía al despuntar el alba rumbo a la mina. Ahí, controlaba la producción, brindaba confianza a su gente y delegaba. Resaltaba la responsabilidad y la práctica de la rutina constante, como ejes para la consecución de objetivos. Salía a relucir su capacidad para organizar, heredada de sus ancestros, de mayorazgos y señoríos.

Es así como Mr. Grundy, hombre pertinaz, decidido y de

férrea convicción, como el metal bruñido que sus antecesores anglosajones utilizaron al irrumpir en sus incursiones, forjó su propio imperio, el que a medida que se fortalecía, precisaba de preparación para su expansión, de modo tal que envió a sus hijos a estudiar en el colegio inglés de Santiago de Chile y también en Inglaterra.

Y así como la empresa rendía, también requería de cuidados, de inversión constante. Hacía falta mayores niveles de mineral en socavón y el horno de fundición traído de Chililaya, Bolivia, devoraba ingentes cantidades de mineral.

Los años trajeron consigo afecciones inesperadas que minaron, paradójicamente, los ánimos, posiblemente debido a la autoexigencia a la que se había sometido don William durante tantos años. Además, Julio, el mayor de sus hijos, su mariscal de campo y al que había preparado para sucederle, había partido. Otros de sus hijos enrumbaron hacia otros destinos y como a veces la vida se torna implacable, surgieron críticas injustas dentro del ambiente laboral.

Tenía descendencia por la que velar, de modo que dejó de lado la soledad en la que siempre había trabajado, sobre todo a la hora de tomar decisiones y, como precisaba de capital para inyectar a la empresa, confió en uno de sus paisanos también minero, apellidado Barber, asociado con la Lampa Mining; sin embargo, este lo estafó, adueñándose de las minas, así como de la fundición de Limón Verde.

Fueron tiempos difíciles, pues tampoco le fue abonado el monto del juicio que ganó en La Paz a cierto señor llamado Sehurkrafte.

Pese a todo, el ingeniero William Grundy Green, pionero de

la industria minera en el Perú, había escrito ya un capítulo de la historia Anglo-peruana, el reservado a aquellos que hicieron patria en suelo ajeno, pues él asumió como suyo un país emergente.



La casa de maravillas

Fue Eduardo Grundy Gaitán, uno de sus hijos menores, quien construyó esta pintoresca propiedad, ubicada en el sector Maravillas del distrito Santa Lucía, provincia de Lampa. El diseño del inmueble está basado íntegramente en la casa de campo de la reina Victoria.

Las paredes de adobe se elevaban, fortísimas, alcanzando aleros, rematados con techos a dos aguas, los marcos de las ventanas eran de madera, así como las barandas de los balcones.

SE DICE QUE LAS LEYENDAS SON MITAD CERTEZA Y MITAD FANTASÍA. ESTA MÁXIMA PARECE SER UNA CONSTANTE, PUES SOBRE ESTA CASA HOY SE DICE QUE ESTÁ ENCANTADA, PORQUE FUE ESCENARIO DE UN ATROZ ASESINATO, PERPETRADO POR UN AIRADO EXTRANJERO QUE ACABÓ CON LA VIDA DE SU ESPOSA, A LA QUE LOS LUGAREÑOS DENOMINAN "LA GRINGA".

No hubo tal crimen en esta casa; todo lo contrario, fue cuna de un gran número de nacimientos. ♦

En mayo persisten tradiciones ancestrales intrínsecamente vinculadas, caso de la Feria de la Alasita (feria de miniaturas), la Fiesta de la Cruz (prolongación de la Fiesta del Aymoray) y el Equeco (una divinidad altiplánica).

RENÉ CALSÍN ANCO

Las ferias

En Puno aparecieron por obra de los puquinas que forjaron la cultura Pukara, quienes, al desarrollar la agricultura y otras actividades, intercambiaron productos en volúmenes significativos y en centros feriales.

Con el ancestral *qhatu* (mercado o plaza), empezó la feria; el término "cato" es puquina y significa "mercado" (Torero 1987: 365).

Posteriormente, los tiwanakus, aymaras y quechuas comercializaron a mayor escala. Los aymaras asumieron el término "cato", por eso Ludovico Bertonio registró: "Qhatu. Mercado o plaza" (2004: 600); también los quechuas, para Diego González Holguín: "Katu. Mercado" (1989:



← La devoción altiplánica por las Cruces de Mayo.

♦ La famosa 'Fiesta de la Cruz'

Alasita y el Equeco



→ El equeco, el personaje mítico de las ultrafamosas ferias de Alasita.

138), con los inkas floreció la Feria de Copacabana.

En la colonia surgió la feria de Vilque, en el siglo XIX esta feria alcanzó nombradía continental; también había las ferias de Pucará y Rosaspata, entre otras. Desde el tráfico ferroviario (1874), Juliaca hizo de nuevo eje comercial, desplazando a Vilque.

La feria de alasita

La feria de miniaturas se origina en el apogeo puquina, en ese tiempo se desarrolló el comercio en diversos rubros y modalidades. Después, esta feria resultó acogida por los aymaras. Para Ludovico Bertonio la palabra aymara *alasña* significa "comprar", *alaña*: "Comprar y

→ vender” y *alliña*: “Revolver cosas menudas” (2004: 400, 648).

En la colonia la feria de Alasita quedó relegada, en la república resurgió, en la pasada centuria logró prestancia. Hoy goza de popularidad, su propagación rebasó las fronteras altiplánicas.

Las fiestas

Las festividades por su asociación con las danzas, son antiquísimas. Con los puquinas las fiestas alcanzaron notable desarrollo porque se llegó al *buen vivir*. Los pukaras crearon la mayoría de las atractivas danzas puneñas, que aún las apreciamos. Con los aymaras y los quechuas continuó la preponderancia dancística y festiva puneña.

Hacían de fiestas tawantinsuyanas relevantes: el Qhapaq Raymi, el Inti Raymi; el Aymoray, el Situa y el Hatun Poq'oy. La primacía dancística puneña persistió en la colonia y la república.



La fiesta de la cruz

Los hispanos acomodaron las festividades al calendario gregoriano. Así, el Aymoray Raymi, la fiesta de la cosecha, la producción y la abundancia, devino en la Fiesta de la Cruz. Esta festividad se enlazó con la feria de mi-

La ‘Fiesta de la Cruz’

Cada 3 de mayo se conmemora la Fiesta de las Cruces, también llamada Cruz de Mayo, y representa el sacrificio cristiano de Jesús.

EDITADO:
ACBT

En el Perú, esta festividad católica se remonta a los inicios del doloroso proceso de la evangelización durante la conquista española, y adquirió, en las diversas regiones, un sentido de identidad y protección que se expresa en tradiciones y costumbres llenas de devoción y riqueza cultural.

En Puno

La Fiesta de Alasitas y de las Cruces es una fiesta con mucha tradición en el departamento de Puno, pues cada 3 de mayo mezcla en su realización tanto costumbres religiosas como folklóricas de esta región.

La festividad religiosa viene de la mano con la famosa ‘Feria de alasitas’, miniaturas de objetos, ya sean casas, autos, electrodomésticos, comidas, bebidas, dinero, etc., que son elaborados por los artesanos y expuestos y vendidos en ferias. Los mini objetos son llevados también a la misa de la Festividad y al recorrido

La aparición del equeco

Se considera que el Equeco es de origen aymara; sin embargo, últimos estudios lingüísticos, históricos y arqueológicos conducen a sostener que es puquina. El término puquina *yqui* significa “padre” o “señor” y co “este” (Torero 1987: 365, 370); de manera que Equeco es equivalente a “este padre” o “este señor”.

Con la voz *yqui*, de connotación divina, se tradujo el Padre

procesional de la Cruz, para así ‘ser bendecidos’.

La ilusión

El gran atractivo de las alasitas se concentra en su finalidad y creencia, ya que, según se asume, aquellas son las representaciones de los deseos de aquellas posesiones que los compradores quieren tener en tamaño real.

Estos objetos pequeños llamados ‘de alasitas’ son parte de un ritual por el cual se pide porque estos objetos le sean otorgados en poco tiempo a la gente que los compra. En estas prácticas rituales tiene papel el Ekeko, un ídolo prehispánico que representa la abundancia y a quien se sahúma a fin de ‘conseguir’ el objetivo representado en la Alasitas.

En Huancané

La Festividad de la Santísima Cruz de Mayo, en la provincia de Huancané, Puno, constituye una celebración que ha mantenido su vigencia por el profundo y complejo significado de devoción religiosa a la imagen de la Cruz y al espacio con el que esta se relaciona, así como por ser emblema de su cosmovisión e identidad.

Los especialistas afirman que esta celebración es resultado del sincretismo entre la religión católica y la cultura aimara. Coin-

cide, en el tiempo, con el fin de la época de lluvias y la floración de los campos de cultivo, lo cual constituye un momento importante para las poblaciones que basan su economía y subsistencia en la agricultura.

Según la tradición oral, esta festividad se inició a partir del descubrimiento por parte de un campesino de Huancané, de lo que parecía ser una cruz enterrada, muy cerca de las faldas del cerro Poccopaca, lugar considerado sagrado por los habitantes desde épocas prehispánicas.

Al convocar a los vecinos, ellos confirmaron este hallazgo al que consideraron milagroso, por lo que procedieron a desenterrar la cruz y rendirle culto. Actualmente participan unas 20 cruces, las cuales son custodiadas por los llamados “alferados”, personas voluntarias encargadas de protegerlas, adornarlas con mantos y flores, encabezar las actividades de veneración y atender a los devotos.

Patrimonio

El Ministerio de Cultura declaró como Patrimonio Cultural de la Nación la Festividad de la Santísima Cruz del 3 de Mayo, en Huancané, Puno.

(Fuentes ACBT, Andina)



↑ Los puestos de venta atiborrados de miniaturas mientras la devoción también camina en paralelo.

nuestro al puquina (Torero 2005: 445). Para Ludovico Bertonio el Equeco está vinculado al dios Tunupa (2004: 447), de manera que ambas divinidades son puquinas. El Equeco representa la abundancia, la fortuna y la felicidad, propia de una sociedad que llegó al *buen vivir*.

La propagación

El Equeco resultó asumido por los aymaras y los quechuas. Para Ludovico Bertonio *Iqaqu* significa: “Hombre ingenioso que tiene muchas trazas” (2004: 447) y para Diego González Holguín, *yquecu*: “La espía o asesechador de secreto” (1989: 139).

En la crónica de Felipe Guamán Poma de Ayala el Equeco aparece como parte de un subgrupo inka, una persona de pequeña estatura, una autoridad, un castigador, un visitador y vinculado a los puquinas y al mes de mayo. En la colonia disminuyó su veneración, por la agresiva política evangelizadora. En el proceso de la independencia resurgió su culto y se le recreó en el Alto Perú. En la república persistió su veneración, últimamente logró significativa presencia, ampliando su radio de acción. ♦





Gloria Mendoza o el estertor de la poesía andina

La poesía peruana tiene un embajador en la literatura universal y Cesar Vallejo, es la carta de presentación en el mundo y nosotros felices, pero los puneños también nos sentimos representados con dos poetas singulares que nos representan, como es Carlos Oquendo de Amat y Gamaliel Churata, solo por mencionar a dos poetas, que nos llenan de responsabilidad, por esa tradición que tiene la poesía peruana y regional; con grandes representantes de la literatura, especialmente poética y seguramente podríamos mencionar a grandes cultores de la poesía y nos quedamos cortos en esta nota.

Por eso voy a ser específico en razón de que, hace poco, una poeta puneña Gloria Mendoza, identitaria ella, ha sido homena-

jeada en el XIII Coloquio anual de Estudiantes de Literatura, de la Universidad Nacional Federico Villarreal, denominado **Escritores del Bicentenario: Literatura Peruana escrita por mujeres**, una actividad ambiciosa pero a la vez valiosa, que nos ha permitido reconocer y visibilizar a las mujeres escritoras peruanas que se expresan a través de la literatura.

En este homenaje estuvieron presentes las escritoras Giovani Minardi, Andrea Echevarría y Daisy Zamora, quienes conocedoras de la trayectoria poética de nuestra homenajeada, hicieron un recorrido valorativo de la poética de Gloria Mendoza y su arduo camino en la escritura; su compromiso con la identidad puneña y la universalidad de la misma en el ámbito literario de hoy en el siglo XXI.

MI PRESENCIA EN ESTA DISTINCIÓN FUE MOTIVADA POR LA INVITACIÓN QUE ME HICIERA LLEGAR DIEGO BUSTILLO, EL ORGANIZADOR DE ESTE HOMENAJE, SOBRE NUESTRA POETA PUNEÑA GLORIA MENDOZA, QUE DEFINITIVAMENTE ES UN REFERENTE DENTRO DE LA LITERATURA PERUANA Y LATINOAMÉRICA.

Gloria Mendoza es una poeta que, a través del tono evocativo y nostálgico, ha tocado la sensibilidad de sus lectores, y se ha ganado un merecido reconocimiento a partir de ese discurso poético y coherente que tiene con la historia, la memoria, que se asocia con el estertor de la poesía aimara, ligada a esa identidad andina que nos representa.

Gloria, desde sus inicios, ha sido parte del grupo de intelectuales Carlos Oquendo de Amat,

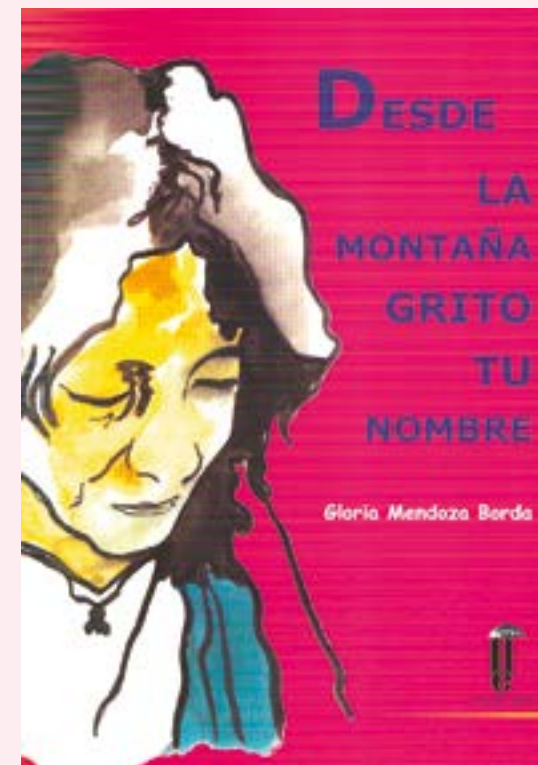
integrantes, con quienes les ha unido una amistad y propuesta estética de vida consagrada a la poesía; con participación de otros poetas como Omar Aramayo, José Luis Ayala, Gerardo García, Percy Zaga y Serapio Salinas; adonde Gloria Mendoza, muy jovencita, fue invitada a ser parte del grupo cuando aún estudiaba secundaria; tiempo de grandes cambios, como la Revolución Cubana, la Revolución Cultural China, la Revolución Vietnamita y los movimientos guerrilleros en el Perú; épocas terribles, como la muerte de Javier Heraud y Edgardo Tello.

Con Gloria Mendoza me une la querencia a la tierra, la hermandad generada por la poesía de Carlos Oquendo de Amat y Gamaliel Churata. El cordón umbilical que me adhiere a ella es el vínculo poético que desborda más allá de la simple amistad: la memoria altiplánica.

La poesía forjada por Gloria Mendoza colma la vida, la memoria enraizada en el discurso lírico, con recuerdos que reverencia a la tierra, nos lleva a la añoranza, a tener un encuentro con la memoria, el pasado, donde intentamos encontrar un lugar propicio de encuentro mediante la poesía; inmortalizando los espacios rurales haciendo que trascienda la voz pluricultural, con una voz propia para revalorar la identidad.

La poesía de Gloria es una catarsis vital, cósmica, que nos muestra un camino infinito de sentimientos que tonifica nuestro ajayu¹, es el espíritu de retorno a las raíces, a la tierra que nos vio nacer, con ese olor a tierra que nos convierte, a abarcar a una identidad más amplia, más fluida, que abarca lo pluricultural que somos como país; donde

1 Espíritu.



la frontera interétnica se difumina a la través de la poesía que escribe la poeta.

Todos sabemos que la valla poética de Puno es alta, con una tradición que nos antecede señalando que "Puno es tierra de artistas y poetas", como un aviso de que en el camino nos encontraremos con Carlos Oquendo de Amat y Gamaliel Churata, sin detallar, ni mencionar a los que nos antecedieron en la poesía del Festival del Libro Puneño, una selección de poetas realizada por Manuel Suarez Miraval (1958), donde en las palabras liminares escribe que "Puno ha sido y es una tierra privilegiada para la floración de artistas e intelectuales. El binomio Paisaje- Hombre ha dado como resultante una riqueza espiritual sorprendente."

Manuel Suarez Miraval ha tenido toda la razón, Puno es inherente a su paisaje, donde el paisaje adquiere dimensiones siderales y escapa a la racionalidad, donde todo se agiganta, se sobredimensiona para dominar las fuerzas cósmicas de la natu-

raleza y sobrevivir en medio de este paisaje, con su drama cotidiano de la vida rural, que se impone en todo aspecto y en toda actividad.

Por eso, no podemos dejar pasar la poesía de Dante Nava, con su 'Orgullo aimara', Luis de Rodrigo, Alberto Cuentas Zavalá, Emilio Armaza, Aurelio Martínez, Emilio Vásquez, que son parte de nuestra tradición.

Y es que Gloria Mendoza es la bisagra que nos conecta con esa generación de poetas que menciona Manuel Suarez Miraval; es el puente obligado que hay que leer para conectarnos con ese canon poético sureño del siglo XX, que nos permite transitar por la poesía de los poetas de las generaciones posteriores, como es el caso de Boris Espezuza, Alfredo Herrera, Luis Pacho, por mencionar a algunos poetas, pero que también se conecta con las últimas generaciones de poetas, especialmente mujeres, Pilar Vilcapaza, Yemira Maguiña, entre otras poetas que se vienen gestando, y que más adelante serán parte de esta corriente poética que se avivará con la tierra, especialmente con la mujer y con la memoria, ligado todo a la Pachamama, que es la parte esencial de nuestra poesía.



En este contexto, la presencia de Gloria Mendoza Borda (1948), es parte esencial en la cartografía de la poesía peruana, de ese proceso que nos vincula con las nuevas generaciones; pero también somos parte de ese fenómeno migratorio del que coexistimos los peruanos, pero sin perder la identidad andina, en que se inserta el "hervor" o "desborde popular" denominado por Arguedas y Matos Mar, del cual Gloria no escapa, y se mantiene férrea a pesar de las migraciones más locales y cercanas, donde Gloria transita por Cuzco, Arequipa, Ayacucho, en busca de oportunidades y es así, que la poeta se localiza en varias ciudades, donde ella ha definido su poesía en estos últimos cincuenta años, con esa mirada de migrante que nos deja un legado, un encargo expresado en su obra, a través de la memoria, esa arma poderosa que construye el pasado primario, como parte de su tradición y de hallar la respuesta ante las desigualdades y conflictos sociales y Gloria Mendoza, en ese ínterin, intenta asir esa realidad a través de su poesía, mediante una poética propia, de un mundo urbano y recuerdos rurales, expresada en sentimientos de desarraigo, de

la que intenta universalizar su mundo poético, para que trascienda esa cosmogonía de ver el mundo andino y sus cambios, en compañía de los ajayus, de las apachetas, con esa confesión de aimara, donde la dimensión andina es ancestral, mística y de alguna manera redención, esperanza que guía el susurro de los pilpintos, de las chilliwas, al son de ese grito de guerra: Wala Wala, all compás melodiosos de su poesía, donde al son de los pututos nos escribe, baila la llamerada, escuchando la tarka, el silbido de de los chiwancos, de los sikuris rompiendo el silencio de las apachetas, para vivir con los liqiliquis, y acompañarnos a habitar este universo con los achachilas, que nos hablan a través de los sueños de la coca amarga o dulce, para vigilar el trance de la vida y la muerte.

LA POESIA DE GLORIA MENDOZA ES UN MANANTIAL FRESCO DE DONDE SURGE ESA AGUA FRESCA Y TRASPARENTE, DONDE ES POSIBLE BEBER PARA ANIMAR LA VIDA.

Quisiera culminar compartiendo un poema, que nos conduce al descubrimiento de su



propio yo con los ojos de la poesía, de su yo que indica que: "escribir poesía es explorar nuestro subterráneo, viajar para recorrer por nuestra esperanza, por lo inconsciente que se halla en nuestra arteria, la infancia", y Epifanía, que es yo poético nos interpela y nos dice:

*Mi nombre es Epifanía Suaña
Con los años
Mi nombre crece.*

*Mi nombre
Esta poblado
De manzanilla*

*El agua guarda
Mi nombre
Junto a los helechos
En la límpida orilla del Puerto Puquis
En las pequeñas embarcaciones
Que atravesaron mi infancia
El río
Serpiente y ave
Retiene mi nombre
En el susurro de los eucalipto
Soy epifanía Suaña
Venida de Puerto Puquis (...)*

*.....finalmente culmina....
Carajo
Soy Epifanía Suaña
Venida de Puerto Puquis.*

Este poema es un canto a la identidad, remembranza, pasando por todas las edades, el pasado, el presente, como dice: "para seguir viviendo/ no basta el presente.

La poesía de Gloria Mendoza, es una invitación a reivindicar el mundo andino con esa voz poética híbrida, que permite reencontrarnos sin hitos, ni lenguas, sino solo en reconocernos lo que somos, la unidad de lo diverso, que es nuestro país pluricultural. ♦

LEONCIO LUQUE CCOTA

◆ 'Rumi Maki', fundador de Brisas

Se nos fue don Armando

Los inicios del quinto mes del año trajeron para la Asociación Cultural Brisas del Titicaca, una infausta noticia: el inesperado fallecimiento del 'poeta del runa simi', el asociado honorario y vitalicio Armando Azcuña Niño de Guzmán.

Don Armando, que usaba el apodo de 'Rumi Maki' (mano de piedra), sumaba a su polifacética persona el honroso pendón de haber sido uno de los fundadores (y quizá el último que quedaba con vida) en 1962 del Conjunto Musical Brisas del Titicaca, después Centro Musical, germen de lo que hoy es nuestra Asociación.

Nació en la ciudad azul, Puno, el 27 de abril de 1940 aunque su infancia y gran parte de su adolescencia lo ubican en 'la capital alpaquera' del altiplano, Macusani, provincia de Carabaya, al norte de Puno en plena selva, a las faldas de portentoso nevado Allin Cápac junto a sus hermanas Chíchi Qhapaq y Qelqaya. →





Don Armando, primero de los sentados con charango, como miembro de uno de los primeros grupos musicales Brisas del Titicaca, en los años 60 del siglo pasado.

→ SE DESEMPEÑABA COMO PROFESOR DE LETRAS, PERO FUNDAMENTALMENTE FUE UN ROTUNDO AMANTE Y DIFUSOR SIN PAR DE LA LENGUA MATERNA, EL QUECHUA O 'RUNA SIMI', DE LA QUE EN LIMA Y VARIAS CIUDADES DEL PAÍS Y DEL EXTERIOR FUE SU FIEL Y ASIDUO GONFALONERO.

Poeta, recitador, danzante, educador, gestor de instituciones culturales y deportivas, compositor, cultor del charango, maestro de ceremonias y gran promotor cultural, don Armando paseó por infinitos escenarios su acendrado amor por el quechua en cuyo idioma componía versos y los recitaba.

Hijo de doña Benicia Niño de Guzmán Gutiérrez, de ancestros cusqueños y apurimeños, y de don Serapio Azcuña Talavera, hijo de migrante de la Punta de Bombón, Arequipa, fue múltiple en su quehacer cotidiano.

Quienes supieron bien de sus correrías, sus contertulios, lo recuerdan como 'un ser hu-

mano de granito y roca, siempre vestido de arco iris, de ichhu y orqo waraqa, llevando entre su garganta y el velo del paladar, el sano aliento del Ande'.

Integrante del colectivo cultural Capulí Vallejo y su Tierra, fue miembro de la Academia Mayor de la Lengua Quechua Regional Lima, y gran promotor y activista de otras organizaciones culturales con sede en Lima.

Con su súbita muerte se va, sin duda, parte de la rica historia de Brisas del Titicaca, institución que se inclina hoy reverente ante su memoria que quedará esculpida para siempre en los cimientos briseños. ♦



Las momias de Tinajani

JOSE
PORTUGAL
CATACORA

Antes de que las sombras nocherniegas se disiparan, i apenas el alba roja se insinuó sobre las encrespadas cumbres cercanas, se sintió por las calles los sonos estridentes de unas cornetas echadas al vuelo. Eran los niños escolares que así despertaban a sus compañeros para emprender una excursión.

Las pasivas gentes del pueblo se estremecieron de terror, al pensar en que tal vez se repetía la sublevación indígena de hace diez años, o en la llegada de algún batallón revolucionario, pues tan frecuentes eran las revoluciones. Pero cuando se percataron de la verdad, se dijeron para sí: —Qué no han de hacer esos chiquillos del Centro Escolar.

A las seis de la mañana ya estuvieron reunidos en el local escolar más de un centenar de niños i minutos después, al mismo tiempo que el sol se elevaba en el horizonte a grandes saltos, como una perla de plateados destellos, abandonamos el pueblo todavía soñoliento. Solamente las gentes matinales i algunos noctámbulos nos vieron partir.

Los niños mayores iban a pie, equipados como andinistas i los menores iban montados en unos pequeños caballos, de esos que en la sierra llamamos chojjchis que venían muy bien al tamaño de los niños más chicos. I todos, en suma —maestros i alumnos— íbamos poseídos de una alegría radiante, a tono con las horas fulgurantes de la madrugada.

Una suave brisa pampera nos inyectó de fuertes energías la caravana inició su caminata por en medio de una pampa cubierta de pajonal dorado.

El camino semejaba a un haz de pequeñas víboras en marcha hacia las cumbres milenarias.

A poco, en una hondonada de pasto-esmeralda, una majada de vacas lecheras pacía como una floración de muttiphatas gigantescas.

Más allá, una manada de oveja, blancas como los cirros del cielo andino, serpeaba por una ladera amarillante. Luego, por cimas empinadas pastaban llamas, alpacas, huanacos, vicuñas solitarias, que movían la cabeza cual si quisieran saludarnos con profundas reverencias.

Llegamos al pie de la primera cumbre i cuando nos disponíamos a tomar un ligero refrigerio, las notas eje un charango, de esos charangos que ríen, lloran cantan las miserias de la raza andina, hirieron dulcemente nuestros sentidos. Todos los niños aguzaron el oído i como si estuvieran al frente de un escenario, aplaudieron frenéticamente; mientras el indio que rasgaba los bordones de su alma hecho cuerdas de charango, hacía su aparición sobre la apacheta (3), un cóndor





← **El Cañón de Tinajani**, una de las maravillas escondidas, se localiza a 12 kilómetros al sureste de Ayaviri, provincia de Melgar, en Puno. Atractivo turístico donde se unen la riqueza natural, la cultural y el misticismo que envuelven sus quebradas y su bosque de piedra.

→ gigantesco hendía los aires, como si con su soberbio pico quisiera descorrer el telón 'amatista de aquel escenario majestuoso.

Tras el descanso, la caravana continuó su caminata. Trasmontamos la primera cumbre, luego otra i otra, hasta el fin.

II

El medio día nos sorprendió precisamente al final de la excursión. Un sol reverberante un panorama majestuosamente cerrero, nos dieron la buena llegada.

—¡Tinajani!— fue la exclamación lanzada por la muchedumbre de niños. I antes de entregarnos a la reparación de la fatigosa marcha, nos quedamos de pie, extasiados e inmóviles en la contemplación de aquella naturaleza infinitamente agreste.

Innumerables picachos que rasgan el cielo en giros, con sus blondas melenas desgredadas a los cuatro vientos, se levantaban por doquier.

Torreones gigantes que se elevan como atalayas cósmicos, cual, si quisieran ofrendar sus misterios milenarios al sol, poderoso gestor de la vida. Cortes de roca rojiza que se levantan como inmensos paredones de fastuosos templos arcaicos.

Hundimientos depresiones profundas que semejan las solitarias calles de urbes fantásticas, pavimentadas de oro esmeraldas. Peñascos que se sostienen en las pendientes, como dioses momificados.

Un torrentoso riachuelo de aguas cristalinas, que al correr entre las grietas ha cavado artísticas tinas de piedra. Un lagunar límpido, orillado de los más variados matices de pasto verde, sobre este enmarañado escenario, papales florecientes, quinuales, cañiwuales cebadales madurados, con fondo de paja brava i césped saturado de frescor i verdura, tapizan las hondonadas i las altas planicies, que se elevan como pedestales floridos.

Finalmente, unas chujllas indígenas que anidan vidas de hombres de la puna actual, i una necrópolis que guarda con avaricia restos de hombres que fueron hace más de cuatro siglos, completan el panorama de esta belleza andina.

III

Los niños dejaron sus caballos, los unos a los otros, sus pesados morrales, provistos sólo de lo necesario (picos, sogas, etc.) nos escurrimos por entre las quebradas, enfilados de uno sobre las estrechas sendas casi inaccesibles. Escalamos las alturas llegamos a las altas explanadas. Sobre aquellas solemnes farallosas cumbres sentimos, como nunca, la pequeñez del hombre frente a la Naturaleza.

Alcanzamos las primeras wakas i la necrópolis sagrada de los que fueron, tal vez, nobles Wiris del antiguo Melgar, o quizás aguerridos generales del inkano, que sucumbieron en la conquista de los indomables Kollas, fue profanada.

Los niños rodearon a las wakas, como las abejas rodean a su panal, movidos por esa curiosidad instintiva, propia de la infancia. Excavaron las momias fueron extraídas de sus tumbas.

Ningún niño denotó la menor señal de miedo. Todos manipularon aquellos cuerpos esqueletizados, con la naturalidad de quienes arrancan a la tierra sus misterios científicos.

IV

Por la noche, a la vuelta de la excursión, seis momias fueron paseadas en procesión, en medio de estruendosos hurras i vivas de entusiasmo infantil.

Las gentes pensaron en que seguramente los niños se habrían tropezado con la aparición de alguna efigie milagrosa, como era frecuente por aquellos tiempos; pero cuando la noticia de las momias llegó basta ellas, un murmullo fatídico corrió por toda la población.

Maldiciones, protestas blasfemias, recibieron los maestros que habían permitido la extracción de las momias. Los brujos tuvieron buen trabajito en sus aquellarres, durante veladas íntegras, en los que se dedicaron a aplacar las iras de la Pachamama —la madre tierra— por el sacrilegio cometido por los niños.

—Se mueren los niños, "agarrados" por la tierra —decían las gentes. I hubo festín de kkoa llampu i coca. Venta abundante para los mercachifles.

Los niños fueron también contagiados de los prejuicios de sus padres, i aun aquellos que se habían dis-

putado en ser el portador de las momias el día de la excursión, ahora sentían terror por ellas. En vano los maestros lucharon por convencerlos.

En los días sucesivos cesaron las lluvias i esto alarmó mucho más al vecindario.

—Las momias soplan la lluvia. La tierra, ávida de agua para fructificar, clama venganza al cielo, i el cielo está resentido. Las momias deben ser devueltas a la tierra.

Tales eran las voces que corrían de boca en boca.

V

Un día invadieron a la escuela más de un centenar de indios i solicitaron a gritos la devolución de las momias.

Los maestros i los niños, creyendo ser víctimas de la multitud enfurecida, nos encerramos en nuestras clases, mientras los indios golpeaban las puertas con los puños crispados i las indias blasfemaban a voces destempladas.

Las autoridades i la escasa policía, compuesta de media docena de hombres, anoticiados de la invasión, acudieron en socorro nuestro i trataron de persuadir a los indios para que dejaran las momias, en provecho de la instrucción de los niños; mas no hubo razones para convencerlos.

Los indígenas amotinados amenazaron con incendiar la casa escolar, las momias tuvieron que volver a su morada primitiva. En la misma noche del rescate de las momias se desencadenó una furiosa tormenta.

"La tierra estaba desagraviada i el cielo lloró de alegría".

Luego los cultivos reverdecieron el alma del pueblo tomó a su tranquilidad consuetudinaria.

Vocabulario

CHOJCHIS, Caballos farrutos, pero muy resistentes

MUTTIPHATAS, Planta herbácea de las punas que se distingue por sus flores vistosas de color rojo - amarillento.

APACHETAS, las partes más elevadas de los cerros por donde cruzan los caminos i en los que los indígenas rinden culto a sus antepasados.

TINAJANI, lugar situado en la provincia Melgar que es un verdadero laboratorio geológico i arqueológico, cada descripción es auténtica.

CHUJLLAS, pequeñas viviendas indígenas.

HUACAS, Tumbas inkaikas que difieren de las chullpas por su forma ovoidea.

KOA, Planta cordillerana usada por los brujos, porque se le atribuyen poderes misteriosos

LLAMPU, sebo de llama, al que también se le atribuye. ♦

El aporte bibliográfico del departamento de Puno a la cultura nacional

En esta breve recopilación bibliográfica deseamos mostrar una selección (no antológica) de las publicaciones recibidas que comprende a autores puneños, publicada en el período comprendido de 1999 al 2022.

Estos libros tratan una diversidad temática como trabajos de jurisprudencia, creaciones literarias, investigaciones de historia regional, creaciones musicales, investigaciones médicas, temas de filosofía, así como temas de la culinaria puneña.

Concluimos esta muestra bibliográfica con un trabajo que trata de la Festividad de la Virgen de la Candelaria, que como es de conocimiento general, fue Declarada por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

Pues bien, veamos las portadas de las publicaciones que acabamos de exponer:

ASOC. PROF. JESUALDO PORTUAL CASTELO (*)

• **¿Qué es medicina Folklorica?**

El Dr. David Frisancho Pineda, médico puneño, en esta obra rescata los aportes culturales del hombre andino en la medicina actual. (Lima,1999)



• **Resplandores del saber filosofico actual**

El Dr. Fernando Manrique Enríquez nació en la ciudad de Puno. Realizó interesantes trabajos de divulgación del conocimiento y difusión de la Filosofía. (Colección Episteme - 2004)



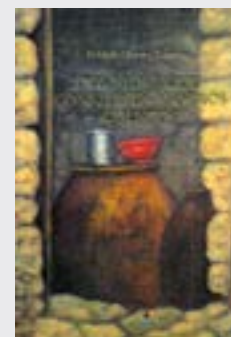
• **Gotitas de ilusion**

Poesías Infantiles. Profesora Norma Melgar de Jiménez. Nació en Santa Rosa, Prov. Melgar-Puno. Este libro contiene versos que ofrecen a los niños la naturaleza y la constancia de estos paisaje andinos (Juliaca-Puno, 2005)

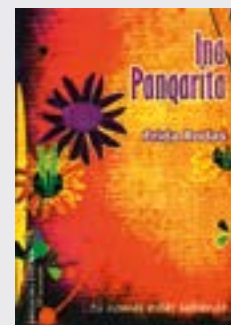


• **Historia clinica oftalmologica**

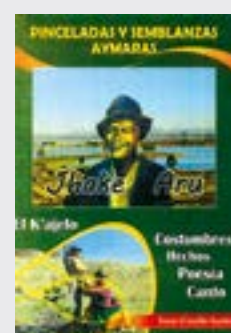
Dr. Jorge Velazco Quiroga. Un excelente tratado de Oftalmología, considerado como un valioso aporte a la medicina no sólo del país sino a nivel internacional. El autor es eminente oftalmólogo puneño que nació en la ciudad de Juli, capital de la provincia de Chucuito-Puno. Fue Presidente de la Asociación Cultural Brisas del Titicaca :2010-2011. (Lima,2008)



• **Dos vidas que confluyen y otros cuentos**
Por la Escritora puneña Zelideth Chávez Cuentas. En este su libro resalta el protagonismo de la mujer en la actualidad, fundamentalmente desarrollado en las zonas populares. (Lima,2010)



• **Ina Panqarita... tú nomás estás sabiendo.**
La poeta Frida Rodas, nacida en Puno, publica este su primer libro de poemas comprometidos con el paisaje y la época de su tierra. La autora es, en la actualidad la Vocal de Actividades Culturales e Investigación de nuestra institución. (Lima,2012)



• **Pinceladas y semblanzas aymaras**
El K'ajelo Costumbres Hechas Poesía Canto. Del profesor Isaías Castillo Sardón nacido en Juli, capital de la provincia de Chucuito. Este trabajo ofrece una visión general de las costumbres que se desarrollan en la nacionalidad aymara que comprende las provincias puneñas de Chucuito, Huancané, El Collao, Moho y Yunguyo. (Puno,2015)



• **Recetario de oro de los productos andinos quinua y cañihua**
Recetas nutritivas, tradicionales y novedosas. La autora es la Profesora Carmen Luz Ayala Olazábal, naturalmente describe con mucha precisión las bondades de la Quinua y la Cañihua. (Arequipa,2015)

• **El Aymarazo Conflicto Social Penalizado.**
Por el Dr. Jaime Ardiles Franco, nacido en la ciudad de Puno. Ofrece un estudio jurídico en torno al conflicto social ocurrido en la zona aymara puneña en el año del 2011. (Lima,2020)



• **Ayapata Un paraíso por descubrir.**
Del profesor Emilio Araya Maras, puneño, asociado que ofrece en su libro una descripción detallada de la grandeza geográfica de este bello distrito de la provincia de Carabaya, Puno. (Lima,2021)



• **Armando y El Cantar Moheño**
El Ing. Nilton Machicao Béjar, natural de la provincia de Moho-Puno, en este libro le rinde un merecido homenaje a su padre Armando Machicao Bejarano eximio músico moheño, quien fue uno de los propulsores del desarrollo musical de su tierra Moho (Lima,2021)



• **Moho en el Bicentenario**
200 Años de la República interpretada desde el Jardín del Altiplano. 1821 Bicentenario 2021. El autor es el profesor Ricardo Rommel Quiroz Quispe. Nació en la provincia de Moho-Puno. (Juliaca-Puno,2021)





• **El despertar del silencio**
Hernán Jiménez Camacho, además de poeta es un excelente pintor. La poesía y la pintura son una gran pasión del autor nacido en el distrito de Arapa, provincia de Azángaro-Puno. En este libro de poemas, vuelca su identificación con el paisaje y las costumbres de estos excepcionales lugares de nuestra patria. (Arequipa,2021).



• **Nudos y voces en la república.**
Ciudadanía y nación en cuatro escritores peruanos. De la autoría del laureado poeta Bpris Espezúa Salmón, natural de Puno, una obra de reflexión y análisis sobre la presencia literaria del Inca Garcilaso de la Vega, Gamaliel Churata, César Vallejo y Jorge Basadre. (Lima,2021)



• **Persistencia de una cultura en un país distante.**
Capacidad organizativa y festividad patronal -Vilquechico. Su autor Miguel Paucar Apaza es nacido en la parcialidad de Carpa, distrito de Vilquechico, provincia de Huancané-Puno. Describe el desarrollo institucional de los vilquechiqueños residentes en la ciudad de Lima. (Lima,2022)



• **La festividad virgen de la candelaria.**
Municipalidad Provincial de Puno. Contiene el libro: Génesis, Desarrollo y Perspectivas de la Festividad. La Festividad en la Pluma de Personalidades y Documentación e Iconografía. (Juliaca,2022)

(*) Documentalista y Expositor de la Cultura Puneña.

La sexualidad en el mundo Prehispánico I

Una estatua con un falo de más de un metro devino en nueva e inusual atracción turística del pueblo Moche, en el norte del país. La cerámica Moche es célebre por sus vasijas de cerámica eróticas.



En vísperas del Año Nuevo 2021, la municipalidad de Moche inauguró una réplica de tres metros de altura de una cerámica preincaica, que representa a un hombre indígena sosteniendo su miembro viril erecto.

“Representa la abundancia, la fertilidad de nuestros moche, y sobre todo porque en estos momentos nosotros necesitamos abundancia en todo sentido, en la salud, económica, paz y amor”, se disculpó a una agencia de noticias el alcalde de la localidad, Arturo Fernández Bazán,

EDITADO POR:
ACBT

blanco de críticas desde la iglesia católica y algunas instituciones locales.

El monumento terminó mal, destrozado por manos desconocidas hasta que finalmente fue retirado. El hecho viene a cuento para refrescar la memoria histórica de la sexualidad en el antiguo Perú.

El rábano por las hojas

La calificación de “antiguo Perú” es ambigua, generalizada e imprecisa en cuanto al ámbito sexual nos referimos. Ya que no se llega a un punto de concor-

dancia en cuanto al fin que persiguen las ideologías y prácticas de los diversos pueblos que habitaron en la antigüedad el Perú; siendo tomados a veces por ‘obscenos, paganos, pornográficos y degenerados’.

Es comprensible el uso de estos calificativos por personas cuyo pensamiento se ve influenciado por sus creencias y estilos de vida, y que no logran diferenciar las normas que rigen la sociedad actual de las costumbres que predominaron en los llamados “tiempos antiguos”.

De este modo, no se puede

aplicar o tener prejuicios en contra de las sociedades que llamamos 'primitivas o antiguas' sin antes analizar el por qué de sus acciones y conductas, y preguntarnos ¿Qué enseñanzas se puede sacar de ellas? Y ¿Puede esta enseñanza servir al hombre de hoy o al de mañana?

En base a estas interrogantes que abren temas polémicos, como lo es siempre el de la sexualidad (en especial tomada en sociedades antiguas como fue la peruana) buscamos hallar, sino respuestas, referencias que ayuden a entender esto que podría, sino debiera, considerarse un arte y parte de la cultura de un pueblo, y no simple pornografía.

I. SEXUALIDAD EN EL ANTIGUO PERÚ

La vida de los antiguos peruanos estuvo seguramente inspirada y regulada por sus observaciones de la naturaleza. Su pensamiento concreto se enriqueció al intentar dar explicación a los hechos que recogían con todos sus sentidos y que imitaban y seguramente perfeccionaban. Así pues las manifestaciones sexuales están presentes en periodos diversos de la cultura pre-hispánica, en especial en su cerámica, variando desde la simple presentación anatómica de los genitales externos, de ambos sexos, hasta la ilustración detallada de relaciones sexuales practicadas en modalidades variadas.

“Son muy variadas las interpretaciones acerca de las manifestaciones sexuales en el arte pre-hispánico. Las opiniones varían desde un franco rechazo hacia lo que algunos consideran o consideraban una “degeneración”, que justificaba, según ellos, el duro termino de “pornografía”.

(“Manifestaciones en la cerámica pre-hispánica”. Miranda C. Hernán. 1993:141).

El doctor Pedro Weiss, eminente investigador de las enfermedades del antiguo peruano, decía sabiamente: “no es razonable explicar o interpretar hechos antiguos en base a criterios modernos” (expresado en conferencias). Esta sagaz observación invalida una interpretación de las manifestaciones sexuales con criterios éticos y religiosos que no eran vigentes en la época en la que estas sociedades vivían. El sano consejo del doctor Weiss nos libra del error de aplicar interpretaciones y creencias modernas a prácticas ocurridas hace dos mil años.

De acuerdo con el doctor Cevallos Quiñones (“Área y fase de la cultura Moche” 1985:102) y tomando el caso de una de las culturas mas representativas en este tema, como es la cultura Moche, podríamos afirmar que: “los ceramios incluidos los que representan cuadros eróticos eran parte del ajuar funerario, puesto que son encontrados en tumbas.

SI ESTE TIPO DE MANIFESTACIÓN ARTÍSTICA TENIA ALGÚN SIGNIFICADO OFENSIVO E IMMORAL NO SE ENTENDERÍA POR QUÉ RAZÓN PUDIERON HABER SIDO COLOCADOS JUNTO A LOS RESTOS DE UN SER QUERIDO, EN UN TRANCE MARCADO POR EL DOLOR Y LA REVERENCIA”.

En cuanto al carácter e intención de los ceramios con expresiones eróticas, va disipándose la serenidad de los juicios, a medida que vamos aceptando que los símbolos y valores de los pueblos pre-colombinos fueron distintos a los de nuestro tiempo, en que algunas doctrinas de principios

muy rigurosos llegaron a asociar las manifestaciones sexuales con el pecado y la condenación.

Otro planteamiento por parte del escritor Eugenio Alarco (“El hombre peruano en su historia”. Cáp. 10) dice lo siguiente: “Debemos recordar que la mayor parte de las culturas, entre las que se encuentran la hebreo-cristiana, han considerado y siguen considerando las relaciones sexuales, no como una de las cosas naturales y buenas de la vida. Entre nosotros esto no ocurre, solo con los selváticos. Los actuales aymaras de Chuchito, los pastores quechuas de la puna de Paratia, en Puno, los indígenas de Chavin de Huantar y sin duda muchos otros, piensan que dichas relaciones son algo natural y placentero y no deben de ser materia de conflicto”.

Así logramos apreciar que, para muchos escritores, historiadores, arqueólogos y hasta médicos; el acto sexual y la sexualidad en pleno no representaban (en la antigüedad) ni representan (hoy en día) comportamientos degenerativos y pornográficos, sino todo un acto de manifestaciones naturales y hasta artísticas que eran parte del desarrollo social de las comunidades.

Las fuentes. Tipos:

Las fuentes, los elementos, los vestigios, el material, que permiten analizar y deducir hechos, costumbres, conductas de la vida sexual de los antiguos peruanos, son de los siguientes tipos:

a) Las Crónicas.

Documentos escritos, recogidos y dejados por los españoles, mestizos e incluso indios. La crónica es por naturaleza un genero vernáculo que brota de la historia. La crónica castellana tenia, sobre todo, como característica propia, una tendencia ascética y

→ moralizadora. (“Los cronistas del Perú”. Porras B. Raúl. 1962).

Las crónicas, si bien son documentos indicadores, informadores, tal vez anunciadores, sin embargo son discutibles y, en general, pueden y deben ser cuestionados a la luz de investigaciones y descubrimientos posteriores a ellas, también actuales y con seguridad futuros. Como lo afirma Rafael Larco Hoyle: “las crónicas son paginas que nos transmiten informaciones superficiales e incompletas de la vida sexual de los antiguos peruano (...) escritas algunas narraciones a partir del año 1557 no podemos tomarlas como piedra angular para conocer lo que sucedió en días de violencia y sojuzgamiento de un pueblo que solo conocía una escritura ideográfica y que, en el testimonio oral, por fuerza habría de ser, sino hermético, al menos poco locuaz. Son los cronistas, a veces, más dados al estilo ampuloso del texto que a la belleza de la realidad (...)”.

(“Checan, ensayo sobre las representaciones eróticas del Perú pre-colombino”. Larco H. Rafael. 1966).

Pero no todo lo escrito en las crónicas puede ser desechado. Son cartas de navegación que deben ser tomadas como indicios a partir de los que hay que profundizar la investigación complementaria, aunque fuera simplemente por cotejo.

“Si bien por una parte las crónicas son un valioso documento de información para poner en claro muchos aspectos de la complicada y variada trama de la vida del antiguo Perú; por otra, en lo referente a los aspectos religiosos y sexuales en particular, creo que la mayoría de ellas estan “contaminadas de prejuicios” por razones de carácter cultural, como los de orden

ideológico, filosófico, moral, ético, etc. Del lugar de los que provienen los cronistas, todos ellos en su mayoría totalmente ajenos para comprender la naturaleza y esencia de esta nueva cultura radicalmente diferente a la suya”.

(“Concepción de la sexualidad en el Antiguo Perú”. Vergara M. Enrique. 1993:149).

Los cronistas del Perú Antiguo son numerosos y difieren entre ellos por varios aspectos: el tiempo en que escribieron, el lugar en el que lo hicieron, la profesión que ejercieron o la ideología que defendieron. Por eso no es fácil obtener conclusiones que puedan ser consideradas definitivas. Y si esto es así para los aspectos generales es aun mas difícil y complicado para los de la sexualidad en especial.

Veamos con mayor detalle la opinión de uno de los primeros cronistas sobre la vida sexual del poblador peruano pre-colombino.

Pedro Cieza de León, llega al Perú en 1548, según Porras Barronechea encarna un espíritu de paz y civilidad, es el primer

cronista que emprende la historia peruana, indígena y española”.

Don Pedro Cieza de León edito su “Crónica del Perú” a partir de 1553. Veamos algunos aspectos relacionados con la sexualidad de los antiguos peruanos, encontrados en su obra. En el Capitulo X de la segunda parte se describe: “de cómo el señor, después de tomada la borla del reino, se casaba con su hermana la Coya, que es nombre de reina; y como era permitido tener muchas mujeres, salvo que entre todas la Coya era la legitima y la más principal”.

UNO DE LOS TEMAS EN EL QUE MUCHOS

CRONISTAS SE DETIENEN ES LA UNIÓN

INCESTUOSAS ENTRE HERMANOS, ES UNO

DE LOS TEMAS EN QUE NUEVOS CRONISTAS

INCIDEN. SE DICE QUE HABRÍA SIDO TÚPAC

INCA YUPANQUI EL PRIMER MONARCA

QUE SE UNIÓ A SU HERMANA, ADUCIENDO QUE

DEBIENDO ADORAR AMBOS CONYUGUES

AL MISMO ABUELO, LA UNIÓN ERA PERFECTA.



b) Obras escritas por arqueólogos, antropólogos e historiadores en base a material diverso y restos arqueológicos.

Una fuente muy valiosa para conocer la sexualidad de los peruanos pre-colombinos lo constituye la arqueología o mejor aun los restos arqueológicos. Objetos metálicos muestran cuerpos humanos desnudos en los que los genitales son detallados en forma prevalente e importante. 'Estatuillas como la Venus, llamada de Frías, que se conserva en el museo de Brüning de Lambayeque, son obras de arte con armonía perfecta y que, siendo huecas en su interior, seguramente tenían aplicaciones a uso ritual o curativo al poder ser llenados con algún líquido de propiedades específicas para la fertilidad por ejemplo".

Son también importantes los tejidos, que tienen dibujos con representaciones de la vida sexual de animales y seres humanos de época pre-colombina. Otros restos arqueológicos con contenido sexual lo constituyen las esculturas en piedra, algunas de grandes dimensiones, como las que se encuentran en la región de Huaraz, procedentes de la cultura Chavin. Son piedras con neta diferenciación sexual, con genitales masculinos o femeninos y símbolos asignados a ambos sexos, como los que se encuentran en las columnas de la puerta de ingreso al templo principal de Chavin de Huantar.

FEDERICO KAUFFMANN DOIG ("EL PERÚ ARQUEOLÓGICO". 1976), GRAN ESTUDIOSO DEL COMPORTAMIENTO SEXUAL EN LOS ANTIGUOS PERUANOS, PLANTEA LA POSIBILIDAD QUE LAS TUMBAS O TORRES FUNERARIAS "CHULPAS", TENGAN FORMA PENEANA Y REPRESENTEN, A UNA MODALIDAD DE CULTO FÁLICO.



← **Venus de Frías** representa a una mujer desnuda trabajada en oro repujado, martillado y soldado por mitades. Cultura Vicús.



Pero los mejores, mas abundantes, claros e inobjectables restos arqueológicos de naturaleza sexual son las piezas cerámicas o "Huacos". Existen centenares de ceramios de tipo erótico o sexual, repartidos en museos o colecciones privadas. En todos estos lugares se encuentran los huacos que muestran el tema de la sexualidad y una clara, evidente y pedagógica enseñanza de las costumbres sexuales de los antiguos peruanos. ♦



"LAS MANIFESTACIONES ERÓTICAS EN LA CERÁMICA PREÍNCA PARECEN HABER FLORECIDO EN LA LLAMADA ÉPOCA DE AUGE O CLÁSICA. ES INTERESANTE ANOTAR QUE EL REFINAMIENTO EN LA CERÁMICA SEXUAL LLEGA A SU MÁXIMA EXPRESIÓN O APOGEO AL TERMINAR ESA ÉPOCA DE AUGE".

Ahora se puede leer o iconizar o interpretar el contenido simbólico o representativo de estos objetos arqueológicos: caricias, besos, representación de genitales, manipulación genital, masturbación, posiciones cóitales variadas, homosexualidad y hasta intento de amputación peneana que pudiera señalar un gesto de transexualismo, practicas sexuales urogenitales, escenas de partos, de coitos grupales y de animales, entre otras representaciones, señalan el conocimiento y la riquísima practica sexual de los antiguos peruanos. Algunos ejemplares representan enfermedades y otros en los que uno o más sujetos tienen rostros cadavéricos apuntan talvez a un intento moralizador o docente. Hay también evidencias con carácter místico religioso y otros que representan órganos sexuales aislados como cantaros o vasijas y algunos verdaderos sustitutos genitales y talvez "consoladores" femeninos y/o masculinos. ♦



El taller de Danzas peruanas es importante porque enseñamos a vivir y transmitir las diferentes vivencias de nuestro pueblo y antepasados a través de algunas, manteniendo la esencia de nuestra cultura.

Consulte nuestros HORARIOS, INFORMES E INSCRIPCIONES

Central Telefónica
(01) 748 - 3088
Anexo 103

Whatsapp
938930701





NOCHES DE FOLKLORE

Experimenta una noche única,
llena de magia y color,
donde las danzas nacionales
derrochan calidez, alegría
y arte de los peruanos.

TODOS LOS
VIERNES Y SÁBADOS

De 9:00 p.m
a 1:00 a.m

INFORMES

Central Telefónica
(01) 748 - 3088

Whatsapp
928 915 699 - 913 983 801